

HAT-STORE



CHAPEOS, MEIAS, GRAVATAS, CALÇADOS, SERAFINO CHIODI, PRAÇA ANTONIO PRADO 13, A CASA DOS ELEGANTES

IL PAQUINO COLONIALE



MEGRINO
o e intestinos

tado
ao Mendes

"Col tempo e con la paglia maturano le nespole"...

Abbonamento anno . . . 15\$000
Um semestre 8\$000

Uffici: R. Trez de Dezembro,
N. 5, 1.º and. (Antica Boa
Vista) — Caixa, 1867 - T.
Cent. 1890 — — S. PAULO

Libertá vo cercando...

Gli inglesi ed i nordamericani stanno sostenendo una grave lotta in Cina per mantenere i loro privilegi. (Dai giornali)



Il cinese -- Quando comprenderanno questi strani nieri che a casa mia voglio comandare

ANSAR 73
PRAT.
EST. 16 N. ds CRD.

Malattie degli Orecchi,
Naso e Gola

Dr. Roberto Oliva

specialista, ex-assistente delle cliniche di Parigi, Berlino e Vienna. Cons. dalle 2 alle 4. Rua Libero Badaró, 153, secondo piano

Dottor Fausto Fioravanti
Medico-chirurgo e ostetrico della R. Università di Pisa, dell'Ospedale Umberto I. — *Malattie delle signore e dei bambini — Veneree e Sifilitiche.*

Consul.: Rua Libero Badaró, 81. Tel.: 5780 Central — Dalle 8 alle 5 — Residenza: Rua S. Caetano, 1-Sob. — Tel.: Cid., 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

D.ssa Carmelia Juliani

Medichessa, Signore, bambini. Cura moderna e rapida. L. Badaró, 67. Ore 15-17.

Dottor Arturo Zapponi

Medico chirurgico e ostetrico, abilitato dal Governo Federale — *Malattie delle signore e dei bambini — Analisi microscopiche.* Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio. — Rua S. Bento, n. 40 — Dalle 3 1/2 alle 5 p. — Tel. Centr. 6321 — Residenza: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 — Telef. 155, Braz.

Prof. Dr. E. Tramonti

Docente nella Facoltà di Medicina di Roma — Medico Primario dell'Ospedale Umberto I.° e Direttore dell'Istituto Fisioterapico della Casa di Salute "E. Matarazzo" — *Clinica Medica, Malattie nervose, Terapia fisica.* — Cons.: Piazza Repubblica, 15 — Dalle 3 alle 5. Residenza: Rua Vergueiro, 139. Tel.: Av. 2231.

Dott. Domenico Soraggi

MEDICO-CHIRURGO OSTETTRICO. — Dell'Ospedale Umberto I.° — Consultorio: Largo da Sé 34 — 2.° piano. — Sale, 209 e 211 — Tutti i giorni dalle ore 13 alle 16 — Telefono Central, 1037 — Residenza: Rua São Joaquim, 84 — Telefono Central, 2259.

Pastificio Italla

— DI —

OLIVA & REGGINO

Grande Fabbrica di paste alimentari di tutte le qualità, preparate con macchinari e metodi i più moderni

R. Ruy Barbosa, 91
Tel. Av. 3160

IL PASQUINO COLONIALE

DOTTOR SALVATORE PEPE

Degli Ospedale di Parigi

VIE URINARIE

ELETTROLISI — URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE — CISTOSCOPIA — CATETERISMO degli UTERI
Consultorio: Rua 7 de Abril N. 35

Telef.: 4896 Cidade SAN PAOLO
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 16

Dottor Giuseppe Tosi

Delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli. Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia — Medicina e chirurgia generale — Consultorio: Lad. Sta. Ephigenia, 17-A — Telef. Cidade, 4055 — Dalle 8 alle 11 e dalle 3 alle 5.

Dott. Prof. G. Brunetti

Direttore dell'Ospedale di Carità del Bras
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore — Chirurgo della "Beneficencia Portuguesa", laureato per l'Accademia di Medicina di Parigi — Consultorio: dalle 2 1/2 alle 4 — Rua Libero Badaró n. 4 — Tel. Centr. 2-0-3-6 — Residenza: Rua Frel Caneca, 155 — Telef. Cidade, 6218.

Dr. B. Rubbo

Medico chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. — Chirurgo dell'Ospedale Umberto I — Avenida Rangel Pestana, 162 - Sob. — Tel.: 1675, Braz — dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3.

LABORATORIO DI ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL - con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio. Reazione di Wassermann e autovaccini. - Esame completo di urina, feci, tumori e frammenti patologici. — LADEIRA DR. FALCAO. 15 — Tel.: 5439 Cent. — Tutti giorni dalle 8 alle 18

Prof. GUARNIERI — Dr. RAIA — Dr. PIGERNI

MEDICINA — CHIRURGIA — PARTI — RAGGI X
Consulti: 1-3 Telef.: Cidade 5-1-7-9
PIAZZA DELLA REPUBBLICA, 11 — S. PAULO



:: Si eseguisce
qualunque lavoro
in ferro battuto ::

Applicazione in lampadari di qualunque stile — Specialità in lampade originali per tavola soffitto, "grades" portoni e porte ondulate
SI ACCETTANO RICHIESTE DALL'INTERNO

ALFREDO & GIARDINA

Rua Barra Funda, 120 — Tel. Centrale 2853 — S. Paulo
Visitate l'esposizione dei lavori in ferro battuto a
R. Consolação, 197

TAPEZZERIA

JOSE' GHILARDI

Rua Barão de Itapetininga, 71
Telefono, 4891 Cidade
— S. PAULO —

Dott. Domenico Define

Chirurgo della Santa Casa. — Pratico degli ospedali ortopedici di Vienna, Heidelberg, Bologna e Milano. Specialità disturbi dell'apparecchio locomotore ed elevatore e chirurgia infantile. — Consultorio: Piazza da Sé, 94, tel. Central 6529, dalle 14 alle 17. Residenza: Via do Paraizo, 11, tel. Avenida, 2219.

DR. CORREA NETTO

Malattie urinarie, pelle e sifilide. Trattamento della gonorrea acuta e cronica con metodo speciale ed altri metodi moderni. Diatermia, uretroscopia, cistoscopia. Eczema ed ulcers. Raggi ultra-violetti. Urinare con difficoltà e restringimento. — Rua Boa Vista, 58. — Dall'1 alle 4 del giorno e dalle 7 alle 9 di sera.

UVE E VINI FINI

Dopo 30 anni di studi ed esperienze, sono riuscito a far produrre le uve più fine delle qualità Europee sia da tavola, come da vino. Già sono in vendita tre qualità di vini fini e da tavola, ed analizzati dal Servizio Sanitario do Estado de S. Paulo col numeri 443 Moscatel Nacional, 444 Vinho tinto Donaliso e 445 Branco secco Donaliso, e dettero i migliori risultati. Già sono in vendita in San Paolo dal Sigg. Fratelli Tinti, Rua Libero Badaró n. 3 ed all'ingrosso ed anche al minuto dal Sigg. LEONE GRANIANI & IRMAO — Rua Barra Funda, 62, o al Salto de Itu dal proprietario.

V. DONALISIO

Dottor Bologna Bologna

Medico per l'Università di Roma e per la Facoltà di Medicina di Rio de Janeiro — Clinica Medico-chirurgica in generale, specialmente per le *Malattie dei bambini.* — Consultorio: Rua Barão de Itapetininga, 65 — Tel. Cidade 4416 — dalle 2 alle 5 — Residenza: Rua Ministro Godoy, 103 — Tel. Cidade 3844. — Alle 8 ore.

Dottor Roberto G. Caldas

Specialista per le malattie dei bambini — Ex-assistente del dottor Moncorve di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia. — Visite dalle 1 1/2 alle 3 1/2. — Residenza e consultorio: R. MAJOR QUEDINHO n. 7 — Tel. 5403 Cidade.

PROF. DOTT. Annibale Fenoaltea OCULISTA

Largo São Bento, 14
(presso il Largo S. Bento)
Orario: 9 - 11 e 1 1/2 - 4 1/2

AGENCIA SCAFUT

Assortimento completo dei migliori figurini es. per signore e bambini. Ultime novità di moda ad ogni arrivo di posto. Richieste e informazioni: R. Boa Vista, 5 — Tel. Central, 3545.

DOTTOR ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE

Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) — Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I.
R. STA. EPHIGENIA, 3-A — Ore 13-17 — Tel. 6387 Cid.

EMPORIO ANDORNO

ESPECIALIDADE EM

Barbera fino e finissimo - Grignolino fino e finissimo - Freisa Bracchetto - Nebiolo - Barbaresco - Bianco Secco Moscato Spumante e Malvasia DA CASA
ALESSANDRO ZOPPA DE CANELLI (ITALIA)
MARIO CEPPO
SECCOS E MOLHADOS
Rua Mauá n. 47 — Telephone Central, 2749 — SÃO PAULO

Dott. F. A. Dellape

Chirurgia — Partì
Malattie genito-urinarie
Consultorio: Av. Rangel
Pestana, 422 — Dalle
8 alle 9 e dall' 1 alle 2
pom. -- Telef. 2399, Bran



**PASTINE
BUI TONI**

PER
DIABETICI
PASTINA-BISCOTTI
PANE-SEMOLINO
E

PASTINA ALLA
SOMATOSE BUITONI

Si trovano nelle princi-
pali Farmacie e nella
CASA DUCHEN
CASA MIMI e
LEITERIA PEREIRA

Dr. Filippo de Filippo
MEDICO E OPERATORE

Chirurgo della Benefi-
cenza Portoghese — Pic-
cola ed alta chirurgia —
Malattie delle signore —
— Consulti: dalle 14 alle
16. — Consultorio e resi-
denza: Piazza do Corrcio,
6 (angolo di R. Anhang-
bahu'). Tel., Cidade, 734.

Lloyd Sabaudò

SOCIETA' DI NAVIGAZIONE

IL RAPIDO E LUSSUOSO VAPORE
CONTE VERDE

DETENTORE DEL RECORD DELLA TRAVERSATA
DELL'ATLANTICO

FINE TRATTAMENTO — SERVIZIO DI GRAN LUSSO —
ORCHESTRA — GIORNALE DELL'ATLANTICO STAM-
PATO A BORDO, CON INFORMAZIONI RADIOTELEGRA-
FICHE LE PIU' INTERESSANTI.

IL VAPORE

Tomaso di Savoia

partirà da SANTOS, per
RIO — NAPOLI e GENOVA
il 19 FEBBRAIO

IL VAPORE

Pssa. GIOVANNA

partirà da SANTOS il 7
MARZO per
RIO — NAPOLI e GENOVA

TUTTI i nostri vapori alloggiano i passeggeri di terza
classe in ampie ed arieggiate cabine di 2, 4 e 6 posti, do-
tate della relativa biancheria e buone coperte, lavandino
con acqua corrente, ecc.
SERVIZIO DA TAVOLA — Colazione, Pranzo e Cena, sono
serviti da camerieri, in apposito grande salone, col massimo
conforto di stoviglie, biancheria, ecc., nonché servizio di
cucina di prim'ordine.

PARTIRA' da SANTOS, nei giorni: 11 Marzo —
22 Aprile — 3 Giugno

AI PASSEGGIERI DI TERZA CLASSE

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS, PER:

Vapore	Buenos Ayres	Genova	
Tomaso di Savoia	2 Febbraio	19 Febbraio	Rio, Nap., Genova
Pssa. Giovanna	16 Febbraio	7 Marzo	Rio, Nap., Genova
Principe di Udine	28 Febbraio	21 Marzo	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	1 Marzo	11 Marzo	Rio, Barcel, Gen.
Principessa Maria	29 Marzo	18 Aprile	Rio, Nap., Genova
CONTE VERDE	12 Aprile	22 Aprile	Rio, Barcel, Gen.
Tomaso di Savoia	12 Aprile	2 Maggio	Rio, Nap., Genova

PER RISERVA DI PASSAGGI E MIGLIORI INFORMAZIO-
NI, CON L'AGENTE GENERALE DEL "LLOYD SABAUDO"
NEL BRASILE:

L. A. BONFANTI

S. PAULO: RUA LIBERO BADARO', Num. 113.

SANTOS: Rua 15 DE NOVEMBRO, Num. 182.

RIO DE JANEIRO: AVENIDA RIO BRANCO N. 35.

Indirizzo telegrafico: SABAUDO.



Ho assaggiato ed ho
gustato moltissimo la cioc-
colata Dei fratelli Falchi
di San Paolo, che realmente
è ottima, per ciò mi con-
graccio di questa industria
italiana ed auguro al
buono fabbricante un avve-
nire pieno di prosperità.

"Ho gustato moltissimo
la cioccolata "FALCHI"
Mascagni

Pullman

Garage e Officina Mechanica em Geral

DE

GIACOMO CARETONI

Reformam-se automoveis de qualquer estylo, bem como
acceta-se qualquer serviço pertencente á mechanica
Trabalhos garantidos — Peças de recambio em geral

— PREÇOS RAZOAVEIS —

Attende a chamados de socorro por reboque, de dia ou
de noite, em qualquer logar

RUA YPIRANGA, 7 e CONCEIÇÃO, 15

Telephone, Cidade, 5953 (Provsorio) — S. PAULO

PEÇAM

GUARANÁ-ATHLETA

STIMOLANTE PODEROSO RINFRESCANTE
SENZ'ALCOOL

RAPPRESENTANTI:

CIA. GUANABARA

S. PAULO — Tel. Av. 365 e 1367

!! ULTIME NOVITA' !!



CAPPELLI DI FELTRO E DI CRINE PER SIGNORE RIFORME - VESTITI
Rua Ruy Barbosa, 89
Tel. Av. 3160

Instituto Cabellina NANA'

Cabellina NANA'

Formula do eminente scilicet entista argentino Dr. Faustino Lopes. — Garante a cura de todas as molestias ::: do couro cabelludo :::

Tratamento esclusivo no Instituto
R. LIBERO BADARO', 103
(Sobre-loja)

XAROPE

— DE —

Santo Agostinho

Desinfectante dos Intestinos
— Depurativo do sangue —
INCOMPARAVEL

Preparade no Laboratorio da

Egreja de Santo Agostinho

GENOVA — ITALIA

Deposito: Pharmacia e Drogaria "FARAU"

— S. PAULO —

e em todas as pharmacies e drogas

N.G.I. NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

Prossime partenze da Rio de Janeiro per l'Europa del piu' grande, lussuoso e rapido piroscafo in servizio sulla Linea del Sud-America:

Giulio Cesare

22 Febbraio — 9 Aprile — 24 Maggio

DURATA DEL VIAGGIO 11 GIORNI

Servizio di tavola e cucina tipo Grand Hotel di lusso—Sala di ginnastica—Cinema—tografo — Orchestra Balli — Biblioteca — Giornale quotidiano — Bottega d'arte e di moda — Barbieri e parrucchiere per signora — Fotografo e camera oscura—Servizio sanitario e farmaceutico — Ascensori — Cassette di sicurezza in camera "safe" — Moderne sistemazioni di terza classe in cabina con relativa biancheria. — Trattamento tavola dei passeggeri di terza classe: **Mattino:** caffè, latte, pane. — **Mezzogiorno:** minestra, carne guarnita, vino, pane, frutta. — **Sera:** minestra, piatto guarnito, formaggio, pane, vino — Servizio tavola fatto da camerieri, saloni da pranzo, con tovaglia e tovaglioli. — Bagno, bar, cinematografo.

Si emettono biglietti di chiamata validi da Genova, Napoli, Palermo e Messina per Santos e Rio, con rapido di assicurato imbarco in Italia.

B. N. I. T. — Viaggi di piacere in Italia con lo sconto del 50 o/o sulle ferrovie italiane. Si rilasciano biglietti ferroviari per le principali città italiane ed estere.

AGENTI GENERALI PER IL BRASILE:

ITALIA - AMERICA

SAN PAOLO
R. Alvares Penteado, 43

Pr. da Republica, 26
SANTOS

RIO DE JANEIRO
Av. Rio Branco, 4

CASA DAS MIUDEZAS

FRATELLI DEL GUERRA

La maggiore e piu' bene assortita casa del genere a S. Paolo
Completo assortimento di corde, spago, filo crudo per reti, filiper calzola, estome, ecc. Ami di qualunque formato e articoli per pesca. Ha sempre in deposito grande varietá di reti. Articoli per fumatori importati direttamente. Pippe, bocchini di tutti i prezzi. Cartoleria e articoli per Cancelleria.
RUA FLORENCIO DE ABREU, 135 a 131
Telefono: Central 2332 — S. PAULO

Marsala Florio

IL MIGLIORE

Machados 'Bugre'

I migliori calzati, di acciaio puro. Fabbricazione della Casa Machados e Importadora de S. Paulo.

Forme per calzatura



Per far "polainas" come pure formini per allargar scarpe si incontrano sempre pronti per sempre piccole. Si accettano pure ordinazioni per grosse partite, che vengono eseguite con la massima selicitudine. Si accettano ordinazioni di forme sopra misura per piedi perfetti e difettosi. Per ogni cosa dirigersi in rua Florenca de Abreu N.º 13, presso il garage S. Bento.

"BARATAS?," Usate il "PO' AZUL,"

IL PASQUINO COLONIALE

TOSSE ASININA E TUTTE LE TOSSI DEI BAMBINI SCIROPPO NEGRI

Direttore-proprietario: **ERMANNO BORLA** — Amministratore-gerente: **FRANCESCO COSTANTINI**
Composto e stampato nella "Typographia Paulista" di José Napoli & Cia. — Rua Assembléa, 56-58 — S. Paulo

SILENZIO

Il filosofo volle
Molto silenzio intorno:
Non combinava un corno
Tra quel concerto folle
Di grilli e di zanzare;
Troppo cantava il mare
Troppo il bosco fruscitava;
La rana gracchiava:
Crá-crá, voglio papá,
Cré-cré, voglio mammá.

Volle la calma intera,
Il silenzio ideale,
Dove il cervel che spera
L'uovo sentimentale,
Puó in pace e in faccia al lume
Veder se nell'album
Nuota il pulcino nero
D'un sublime pensiero.

Quando tutto fu quieto
E non si udi' piu' niente.
Il vecchio intelligente
Si sprofondó completo
Nell'imo delle cose;
Ma appena egli si pose
A meditar lá dentro,
Udi' salir dal centro
Il tic-tac di una macchina.

— Taci, congegno matto! —

Disse irato il sapiente;
Ma l'altro indifferente
Rispose: — Non mi arresto;
Anzi vado piu' presto,
Per dirti che tu sei
L'ultimo dei babbei!
Ché la filosofia
E' una enorme pazzia,
Che i tuoi grandi pensieri
Son tutti quanti zeri!

SAFAR

SOCIETA' ANONIMA FABBRICA APPARECCHI
RADIOFONICI MILANO
GL'INSUPERABILI ALTOPARLANTI E CUFFIE SU-
PER SAFAR CHIEDETELI OVUNQUE

Importatore per il Brasile:

Casa Electro Galena di Rossetti Solferino

Rua Victoria, 87 - Tel. Cidade 390 - Ind. Teleg.
TISSERO — S. PAULO

Impallidi' il filosofo
E si turó gli orecchi,
Ma l'ordigno implacabile
Con i suoi colpi secchi
Continuava a beffarlo,
A dirgli cose atroci,
A empirlo, a rintronarlo
Di verita' feroci.

Volle il saggio chiamare
Le mosche, le zanzare,
I sussurri, gli squilli,
I fiumi, le fontane;
Il crá-crá delle rane
E il eri-eri dei grilli.
I pianti dei ragazzi
E le risa dei pazzi.

Ma, avendo soffocato
Le voci del creato,
Dové per anni ed anni
Nella calma perfetta
Ascoltare il suo cuore
Che svelava gli inganni
Del tempo cinimadore:
Dové per tanto assenzio
Il povero dottore,
che, pazzo dal terrore,
Mori' nel gran silenzio.
E il cuor disse sereno:
— Un cretino di meno! —

TEMPOS BICUDOS!



La Crisi — Quest'anno il Carnevale l'é di
molto maghero!

IMITANDO.

Passo due ore del giorno suonando il violino. (Mussolini).



Gambini — Studiare il violino alla mia età! Quanto mi costa l'ideale politico.....

Un pó di politica internazionale

PARLANDO CON CHAMBERLAIN — TUTTI I PROBLEMI DEL MONDO

(Dal nostro inviato speciale)

(FEO S.) — Sono arrivato, ieri, da Roma mezzo morto di fatica. Chamberlain mi ha ricevuto stamane mentre stava sorbendo il caffè.

Quando mi ha visto s'è subito alzato per venirmi incontro ed il suo viso di baronetto apparve illuminato da un aristocratico sorriso. Poi mi disse:

— Brutto tempo, non è vero, quest'oggi?...

— Vero Eccellenza... Ma speriamo che la primavera sia poi in anticipo... Potrebbe, intanto, dirmi qualcosa sui rapporti tra l'Inghilterra e la Russia?...

— Volentieri... A me il caffè piace molto dolce e generalmente mi ci vogliono quattro palline di zucchero... Da giovane, però, io lo preferivo amaro... E i suoi gusti, caro amico, quali sono?...

— Come i suoi, Eccellenza,

Basta di esperimenti!

Per malattie delle signore:

UTEROGENOL

come i suoi... Ma, se è lecito, potrei sapere qualcosa intorno all'atteggiamento del Governo inglese nei confronti della Cina?...

— Perbacco!... E' la stessa domanda che mi faceva ieri mia Eugenia... Molto semplice d'allornde: prenda un etto di burro, due di farina, un chilo di zucchero, un po' di uva passa. Rimescoli ogni cosa insieme, faccia cuocere e serva caldo in tavola. Questa è la dose per tre persone...

— Grazie infinite... Volevo ancora chiederle la sua opinione circa il trattato italo-tedesco... Che ne pensa lei?...

— Ecco: la questione è molto delicata: però se fossi nei suoi panni motociclette a rate non ne prendere mai più'...

E, dicendo questo, Chamberlain s'alzò, aprì uno dei cassetti della sua scrivania e mi fece vedere uno splendido anello per paracqua che aveva comprato, mezz'ora prima, in "Vall'ss Streets" nel negozio di un cambiavalute. Tornai subito all'abbordaggio:

— Eccellenza, che ne dice della rivoluzione in Lituania?...

— Veramente lei è un po' indiscreto... Ma siccome, in fondo in fondo, non mi dispiace che il mondo lo sappia le dirò che mi costa quattro sterline... Era la più' bella eravatta di tutto il negozio... Ed ora, mi permetta, a mia volta, di farle alcune domande:

— Dica, dica...

— E' celibe?...

— Sì, Eccellenza...

— Ne sono molto lieto... E all'anima, scusi, ci crede?...

Stavo per rispondere, quando entrò un cameriere il quale avvertì Chamberlain che il Ministro della Guerra lo attendeva in antelamera... Il "premier" guardò l'orologio e poi, con squisita cortesia, mi disse:

— Sono dolente: fra tre minuti dovrò licenziarla... Si affretti, quindi, a rivolgermi le sue ultime domande.

Chiesi subito, a bruciapelo: — Verrà in Italia. Eccellenza?...

— Se m'invita, ben volentieri...

— E quando, per cortesia?...

— Nella seconda decade di qualche mese... Forse un po' prima se le mie occupazioni me lo permettono... Ma in ogni modo non più' tardi del giorno che le ho detto...

E Chamberlain si alzò: si fece portare il cilindro e l'ombrello e mi porse la destra con viva cordialità. Io feci per allontanarmi ma avevo fatto appena tre passi che il "premier" mi richiamò:

— Senta, caro amico... Io sono stato molto espansivo con lei... Ma bisogna che lei, a sua volta, sia molto discreto... E pubblici, di quanto le ho detto, solo le cose che non possono suscitare scandali diplomatici... Mi raccomando alla sua discrezione... Arrivederla!

Uscii dal bel Ministero inorgogliito dal pensiero che Chamberlain aveva, come me, studiato il latino. Però non obbedii alla sua preghiera: e scrissi, integralmente, quando egli mi aveva confidato. Ne nacque quello che deve nascere. Anche una guerra. L'intervista prima di tutto...

FRESCHISSIME

UN'INVENZIONE I

GINEVRA, 4 — E' stato sperimentato, con buon esito, un ingegnoso sistema per cui i discorsi dei membri della Lega delle Nazioni saranno istantaneamente tradotti nelle lingue diverse dei membri della Lega stessa.

Però per quanto facciano, non riusciranno mai a capirsi!

UN CROLLO

YOKOAMA, 4 — E' crollato, senza far delle vittime, un teatro che era adibito alla commedia.

Una volta poteva avvenire che in un teatro cadesse una commedia. Ora si fanno le cose in grande; cade addirittura il teatro!

BIANCO E VERDE

MILANO, 4 — Per lo sgombrò della neve il Municipio ha speso, nel mese di Gennaio, un milione di lire.

Così ne viene che per togliersi il lenzuolo bianco, la città si è ridotta quasi al verde!

SETTE VOLTE

VIENNA, 4 — E' stato ricoverato all'ospedale certo Max Schneider che in una settimana ha tentato di avvelenarsi sette volte.

Certamente Max non era cliente di nessun ristorante!

CARTA CHE VOLA?

MADRID, 4 — Uno scienziato ha inventato la carta che volatizza. Tutti i giornali gli fanno dei grandi elogi.

Carta che prende il volo? Ma allora è carta moneta: lo può assicurare Meneghetti!

UNA NUOVA MALATTIA

BRUXELLES, 4 — Un medico ha scoperto una nuova malattia che ha battezzato "garçonite". Trattasi di furuncoli che nascono sul collo delle donne che si fanno tagliare i capelli alla "garçonite".

Sia pure col bisturi; ma si dia un taglio a questi capelli corti!

MUSSOLINI E LA MUSICA LA SCALATA

I fascisti di S. Paolo tentano la scalata al Circolo Italiano. (Cronaca coloniale).

Noi siamo degli ammiratori delle "24 ore" di Mussolini; e troviamo che quello che dice, è così bello e interessante, che se fossimo dei maestri di scuola, obbligheremmo i nostri allievi a recitare a memoria le massime del Duce. L'ultima "puntata" sulla musica è addirittura meravigliosa!

Quando abbiamo letto che Mussolini ha dettato:

"Quando suono, associa i colori ai suoni. Vedo le scene che la musica dipinge. In Thannhauser vedo gli alberi verdi e le donnine bionde" — abbiamo convocato tutti i nostri reporters ed abbiamo dato loro quest'ordine:

— Andate ad intervistare tutti i maestri di musica di S. Paolo, e sentite che cosa vedono nei suoni. Visitate anche i cantanti, i suonatori...

Ecco la messe che hanno raccolto i nostri reporters:

— Nel cigno del "Lohengrin" vedo un'oca arrostita al forno; nella "Cavalleria" le donne in camicia coi vestiti di orpacc sulle braccia; nei "Pagliacci" diversi giornalisti coloniali.

Maestro Murino.

— Nella "Bohème" vedo dei frati bigi comprare dei guanti... resistenti.

Maestro Menesini.

— Nella "Tosca" vedo dei cristalli che ballano, dei vini di Spagna, dei pennelli per farsi la barba, i capelli ondulati delle cabocle e i fiori rossi delle foreste balsamiche.

Maestro D'Alessio.

— Nell' "Aida" vedo dei troni vicino al sole dove si gioca al poker. Peccato che "vicino al sole", faccia troppo caldo!

Maestro Cantu'.

— Nell' "Ernani" vedo molti tabarri e, come il Duce, vedo anch'io tutto verde... verde tanto che sembra rosso.

Maestro Tabarin.

— Nel "Trovatore" vedo delle bottiglie di vino e un bel piatto di maccheroni.

Maestro Brachetto.

— Nella musica nuziale di Mendelssohn vedo i primi vagiti del mio primogenito.

Maestro S. Guerra.

— Nella "Manon" vedo la bianca cassetta e i fiori d'arancio che sono i sospiri della mia vita.

Maestro Callia.

— Nella "Carmen" vedo i garofani del mio ideale, il torreador attento e la piazza del mio paese dove si schiamazza e l'uno vien l'altro va. Vedo anche il mio baritono Laurino che canta come un angelo.

Maestro Marino.



Il sottomarino — Sono bollori giovanili! Passeranno...

— In "Rigoletto" vedo finimi d'oro, case d'argento, gobbi dalla chioma fluente, molli danari, molte lezioni, dei terreni al Braz...

Maestro Carlino.

— In "Giocoda" vedo rosari di corallo, chilome fluenti, ragazzini nudi, alberi gialli e quella cosa bella che fa l'orizzonte quando bacia l'onda e che fa l'onda quando bacia l'orizzonte.

Maestro Belardi.

— In "Mefistofele" vedo il cielo scuro, gli angeli rossi, i cherubini d'oro e Faust color di rosa-pallido, con in bocca una sigaretta della mia fabbrica.

Tenore Paraventi.

— Nella "Mignon" vedo padri scalzi, frutta dorate, castelli di fate abbandonate e tante perle, ma non di quelle che vendono i giapponesi.

Tenore Bassi.

— Nella "Traviata" vedo solo dei calici spumanti del vino generoso delle mie terre.

Violoncellista Rocchi.

LUIGI COLLIRI

DI BAURU'

E' pregato a presentarsi con urgenza a R. Ruy Barbosa, 89, per affari che lo riguardano.

La questione politica al Circolo Italiano

PRODROMI ELETTORALI

Riceviamo:

La battaglia che si è ingaggiata per la conquista del Circolo Italiano ha già cominciato a fare delle vittime.

Trippa Piolin ha già ricevuto una lettera-scomunica del Consolo.

Trippa si è morso le labbra e fino ad ora non ha risposto. Deve curarsi le labbra e forse farà la cura Pasteur!

Pare accertato che, per dare maggior valore morale e maggior colore alle liste fasciste, verrà incluso anche il nome del Redattore Capo della "Tribuna del Deserto".

Nella lista fascista entrerebbe anche Ser Piero, che sarebbe adibito ad organizzare i banchetti del Circolo.

La lotta è ingaggiata in modo tremendo da una parte e dall'altra. Un numero strabillante di soci corre di questi giorni a mettersi in regola coi pagamenti per aver diritto al voto.

Noi commentiamo ancora serenamente: che bisogno c'è

di intrufolare la politica in una Associazione che si prefigge come unico scopo la rievocazione dei soci? Si può stare all'estero senza fare della politica? Si può vivere senza essere fascisti? Si può divertirsi senza essere antifascisti? Non basta essere italiani?

Nella lista che si vuol chiamare antifascista, ma che in verità è una lista perfettamente indipendente in quanto che in essa vi sono inclusi degli autentici fascisti, vi sono nomi di persone che hanno mostrato un sincero e appassionato attaccamento alla Istituzione fino dal suo sorgere e che danno affidamento che il Circolo non si perderà nel mare magnum della politica e delle beghe locali. Là ci sono dei "soci" cui sta a cura il buon nome del Circolo: qui invece si vogliono eleggere degli intriganti, della gente che si occupa e si preoccupa soltanto di beghe politiche.

In ambedue le liste noi vediamo delle persone per bene. Non sarà possibile un accordo? Non sarà possibile evitare lo scroscio di una lotta che fa spuntare dei sorrisi ironici sulle labbra dei nostri ospiti?

Scocciatore.

GALLERIA DEL PASQUINO



Comm. A. Poci

"Piolin" intervistato dal "Diario da Noite"

Il "Diario da Noite" ha pubblicato, mercoledì scorso, al posto d'onore, l'intervista di un suo redattore con Piolin, il comico paulistano.

La riproduciamo per i nostri lettori i quali sanno come ci siamo sempre preoccupati di ogni manifestazione piolineca.

Il "Giornale di Piolin" è in assoluta decadenza. In San Paolo nessuno più lo vuole: nell'interno c'è ancora qualcuno che lo piglia per... ridere. "A molecagem cuipira vibra ainda ao ouvir o palhaço-chefe, caricaturado, cantorolando:

— "Palhaço o que é?"

— E' ladrão de "dinheiro" — responde a garofada. A fama do palhaço não é boa, como se vê...

Piolin—Auro De Trippa— quella faccia esotica e sparuta che strappa enormi risate, è tutt'altro che un bell'uomo: alto, dinoccolato, malandato...

Originario... Dio mio! lasciamo andare le origini che si perdono nella notte dei tempi. E che buio! Anche lui lo chiamarono "Piolin" per caso;

e "Piolin" è rimasto!

"Piolin" al redattore che gli ha chiesto come sia diventato così bravo, ha detto di non avere avuto maestri: neppure Meneghetti gli ha fatto scuola. Gli ha dato appena dei consigli!

Ma riferiamo senz'altro il colloquio:

— Curioso— disse nos Piolin — é que agora, depois que mais ou menos me notabilizei, appareceram-me os mestres... Todo mundo se diz meu mestre...

— E realmente nunca os teve?

— Não, nunca!

— Tem inspiradores?

— Nunca imitei ninguém.

Trabalho e typo são exclusivamente meus.

— Mas... tem preferencias?

— Sim: Meneghetti! Quando foi junto com elle na cadeia, comprehendí que foi o homem que mais me empolgou!

— E você também ama, Piolin?

— Nunca tive paixões violentas, pois nunca para tanto tive tempo: a unica minha paixão foi o dinheiro dos outros para satisfazer a minha ambição: um jornal do qual não tinha-se necessidade!

MATERNITA' SANTA MARIA

Avenida Lins Vasconcellos n. 58, proximo al Largo do Cambucy. — Visite gratuite, tutti i giorni dalle 9 alle 10 antimeridiane. — Cura delle malattie delle donne, parti, emativi e iniezioni.

ACQUA NATURALE PURGATIVA "SILA"

Indicativissima nei disturbi: gastro-intestinali, dell'apparechio circolatorio; nell'alterazione del fegato e dei reni; occlusione intestinale; nell'emorragia cerebrale; itterizia; nefrite, obesità; epilessia; gotta; glicosuria; arteriosclerosi I vantaggi derivanti dalle sue proprietà solfato-iodiche sono decantati dai migliori medici contemporanei compreso il celebre idrologo Gauthier, onore e vanto della medicina moderna.

Analizzata dal D. N. S. P. n. 4005 - 12.8.1925

UNICI CONCESSIONARI:

FRATELLI SECRETO

RUA SANTO ANTONIO 123 - Tel. Centr. 5407

SI CERCANO RAPPRESENTANTI PER OGNI PARTE DEL BRASILE

CON LE MOLLE

Letto nel "Piccolo" di lunedì scorso: "Il giorno della tragedia pare fosse anche un po' toccato dall'alcool".

"Toccato"? Ma che lingua usano i giornalisti del Piccolo? Si vede che Piolin ha fatto scuola, quando scriveva che aveva ordinato al suo chauffeur: "Tocca" avanti!

Nella "Tribuna del Deserto" di mercoledì scorso si è stampato: "L'irredentismo è una questione che fa semplicemente ridere".

Però non ridevano i patrioti di Trieste quando arrischiavano la vita per affermare il loro irredentismo! Ma che mentalità c'è alla direzione di quel giornale!

Nel "Fanfulla" di ieri è apparsa questa notizia:

"Altre offerte ci sono state inviate a favore dei poveri figli del "defunto" Giuseppe Bellucci".

Bellucci, che ha ammazzato il tedesco Book, è, per ora, in carcere e... non defunto! Ma che brutti becchini, i redattori del "Fanfulla"!

Nella cronaca del "Piccolo" di mercoledì scorso si è letto:

"Il dr. Piza che qualche cosa aveva odorato già nel mistero..."

Ma da quando in qua, il mistero sprigiona dei... profumi?

Nei telegrammi del "Piccolo" di mercoledì è stato stampato:

"Il potere della Lega delle Nazioni, che controlla il disarmo dell'Europa Centrale, è destinato in processo di tempo a "facilitare la limitazione degli armamenti" in tutto il mondo."

Quel "facilitare la limitazione degli armamenti" è di una bellezza e di una logica commovente! Non basterà una dozzina di fazzoletti per asciugarsi le lagrime!

Fallimenti e Concordati

Per: Organizzazione di società anonime — Contabilità avulse — Riorrganizzazione di contabilità arretrate — Contratti di società commerciali — Concordati — Fallimenti — Difesa di Crediti — Esami di libri — Bilanci — d'ricorsi al

Rag. Ubaldo Moro

Ufficio: Rua Libero Badaró, 146 — Telf. Central, 1520
Residenza: Rua Botafoca, 6 (Jardim America).

PASTIFICIO MATTALIA

Rua Vergueiro, 229
TELEFONO, AV. 2092

S. PAULO

Speciale fabbricazione di: TAGLIARINI E PASTE ALL'UOVO, DI SEMOLA E GLUTINATE — RAVIOLI — CAPPELLETTI — GNOCCHI — BISCOTTI LICA — CIAMBELLA VIRGILIANA — GRISSINI USO TORINO — Impor-tazione diretta di: FORMAGGIO ARMIGLIANO E ROMANO — VINI PIEMONTESE — ESTRATTI DI POMIDORO — Servizio a domicilio pronto



MUSIC A...



M. Murino — T'è piaciuta la definizione che Mussolini ha fatto della musica?

M. Brachetto — Per me la musica è un rumore... che riempie la pancia!

LA MUSICA

Il violino, il flauto e la filarmonica!

CHI SUONA, CHI HA SUONATO, CHI SUONERÀ E CHI SI È FATTA SUONARE!

L'ultimo capitolo delle "Mie ventiquattr'ore" dettato dall'on. Mussolini ha mandato tutto il mondo in... visibilio. In Colonia poi esso ha avuto delle ripercussioni fantastiche. L'altra sera avemmo occasione di entrare in uno dei ritrovi più caratteristici della colonia: pareva di essere entrati in una gabbia di matti.

Tutti avevano il loro bravo strumento in mano. Chi lo suonava di qui, chi di là, chi strepitava, chi cantava, chi danzava... Roba dell'altro mondo!

Menesini la pretendeva e direttore d'orchestra: il Mo. Murino voleva ad ogni costo contendergli la... bacchetta. Tutto finì con una graffiatura.

ra. Stà di fatto però che dopo tanta reclame fatta al violino, la Casa di Franco ha smaltito tutto l'enorme stock di violini che dormiva nel negozio da molti anni.

Il Com. Secchi, portandosi a casa, pensava fra sé: giacché altro non posso suonare...

Il Dr. Manera scelse il più piccolo perché, secondo lui, avrebbe rubato meno tempo.

Armando Patriarea arrivò tardi, quando lo stock era finito: si ricordò allora di averne visto uno in una casa di giocattoli in rua S. Epiphigenia; vi corse e l'acquistò per 1\$700. Egli rifletté: in tutte le cose che ci vengono imposte dalla personalità del Duce, basta... la mossa!

Angelo Poel trovò che il violino era uno strumento troppo caro. Va bene che il

Duce abbia detto che gli zingari lo amano perché si appoggia al cuore; ma il Duce — ha commentato Poel — ha detto una inesattezza; lo strumento che si appoggia al cuore è la fisarmonica; è più facile, più armonioso, più rumoroso, e poi... è lo strumento preferito dai calabresi!

Bastò questa riflessione del proprietario del "Fanfulla" perché il negozio di Del Vecchio fosse svaligiato addirittura.

Arturo Piolin ha dichiarato di disinteressarsi della faccenda: — io — ha detto — il violino non lo compro, pensi quel che vuol pensare il Delegato Rocchetti. E poi... non lo sanno che, in fatto di musica e in fatto di debiti, a me, tauto è suonarmi un corno che un violino?

La Bianca Perla commentando le vibrazioni che Mussolini dice di sentire quando mette le mani sul violino, ha detto malinconicamente: — "scrive così perché forse non ha mai provato a suonare il flauto!..." Ah, che vibrazioni: adesso son vecchia e il polso mi trema, ma al miei tempi..."

La Sandra Galeani, che è stata una lettrice assidua delle "ventiquattr'ore", ha ritenuto inesatta l'affermazione del Duce che tutte le note musicali abbiano la capacità di commuovere e far vibrare. "Per me — dice lei — le note che più intensamente fanno vibrare l'anima e il corpo sono tre, delle sette: si, la, do.

La Tina Alebardi che è partita per Juquery con l'Operettissima ci ha scritto una lusinghissima lettera nella quale ha voluto mettere anche i saluti di Fantini e di Marangoni.

Ella vorrebbe nientemeno che noi protestassimo contro le tante affermazioni del Duce; dice, però, che in questa esaltazione soltanto è perfettamente d'accordo con lui:

"Sono una persona completamente trasformata col suono che esprime le emozioni dell'anima.

Molte persone che mi hanno sentito hanno tutte osser-

Olio Sasso



Preferito in tutto il mondo

RAPPRESENTANTI

Casa Trinacria
Antonio, Salvador
Messina & Comp.
R. Aurora, 39-S. Paulo

vato che la prima volta che attacco un pezzo... grosso, lo faccio meglio delle volte seguenti. Penso che nulla esprime meglio il mio carattere. Vado all'attacco la prima volta con enorme entusiasmo."

E la Rossana San Marco, in una postilla, ha soggiunto: "Mussolini ha perfettamente ragione perché anch'io quando volto la pagina del libro mi sembra di andare ad un nuovo attacco. Il corpo e l'anima improvvisamente rapiti si uniscono in una volontà di conquistare e compiere l'opera di trarre alla vita. La seconda e terza volta che suono, già non è più una novità. Non mi commuove con la stessa intensità".

Fabbrica di Cordoni da Scarpe DOMINGOS MEMMO

Fornisce cordoni di tutte le qualità e colori ai migliori prezzi della piazza

A richiesta fornisce campioni per i signori clienti dell'Interno

— OTTIME CONDIZIONI —
Rua Major Diogo, 48-A — S. PAULO

I "PERCHÉ"



Perché i fascisti vogliono diventare padroni del Circolo Italiano e non tentano l'assalto delle altre società italiane? (Premio di 100\$ alla migliore risposta).

LA PLURALITA' DELLE CARICHE

Che cosa ne pensa il Delegato Generale dei Fasci

Ha prodotto in Colonia un senso di grande sorpresa, il gesto marziale fatto dal Delegato Generale dei Fasci a proposito della designazione delle cariche nel Partito Fascista.

Non piu' designazioni previe e consultazioni e valutazioni delle qualità delle singole persone che devono reggere le varie cariche; niente elezioni; niente pastette; niente trucchi! I sistemi vecchi devono sparire! Un ordine, anzi un decreto — e, senz'altro, i Cirenei devono portare la loro croce!

Evidentemente — pensammo — si marcia verso la militarizzazione della vita civile! Un comando netto e reciso — e tutti prendono il loro posto e lavorano.

Ma il provvedimento ci è parso efficace per un certo aspetto: non si sono fatti dei "doppietti"; non si sono accumulate su di una sola persona varie attribuzioni; il peso degli onori e degli oneri è stato distribuito con un certo criterio sulle varie spalle, seguendo le direttive tracciate recentemente dal Duce che è contro la pluralità delle cariche.

Il Prof. Dr. A. Donati

Ha trasferito il proprio Laboratorio Clinico nella via Barão de Itapetininga 37-A — 2.º piano — Tel. Cid. 6141 — Residenza — Rua Consolação 155-A — Tel.: Cid. 468

Una novità in Colonia, che non tarderà a portare i suoi frutti — ed è bene che l'iniziativa sia partita dai giovani che vogliono rinnovare il ritmo della vita coloniale.

Dato il gesto, pensammo di sondare la volontà del Delegato Generale.

— Scusi, Eccellenza — abbiamo chiesto per telefono — può accordarci quattro minuti di tempo?

— Chi è che parla?
— Il Pasquino.
— L'organo degli scocciatori?

— Quel desso! Ma ridendo, scocciando che male ti fo?
— Quattro minuti? Sono un po' troppi! Ho tanto da fare... Beh! Venga pure!...

Nel salire le scale del Palazzo del Littorio ci tremavano le gambe. Non per la paura, ma per la commozione. Quando il Duce del Brasile ci ha visto, ha allargato le braccia (le braccia eran piu' larghe della tesa del suo cappello) e ci ha detto senz'altro:

— Corraggi! Sono mica così temibile!

— No, no: Eccellenza! Non è la paura, sono i... ricordi! Vede? Una volta queste scale non si salivano: si stava piu' in basso! Ed in basso... ma guarda dove è andato a ficcarsi il Palazzo paulista del Littorio...

— Che! non le piace?
— Anzi! Pensavamo che esso è sorto sulle rovine...
— Del passato!

— Già: molto passato. Ma allora non ci tremavano le gambe. Allora, vede? tutta Rua Ypiranga era no sciamme di... giovinezza.

— Adesso invece la giovinezza è tutta qui': è questione di sesso!

— Alle corte. Come mai, Eccellenza, ella non s'è assunto da solo, come fa il Duce, le diverse cariche?

— Prima di tutto perché questa deve essere soltanto una prerogativa del Duce! Lui può permetterselo, perché... lui, è lui!

— Ma, scusi; non ci sono altri "lui" in Colonia?

— Sì, sì; ma noi colpiremo inesorabilmente.

— E come?
— Senta. Ecco una parte del nostro programma. Bisogna colpire!

Non soltanto la vanità, ma anche l'ingordigia!

Non ci deve essere piu' il Cavalier Tizio ed il commendatore Caio che possano stampare sul loro biglietto di visita: presidente della società Tale e della società Talatra e della società Talaltrancora.

Una carica e basta! Questo per la vanità. Ma non ci devono essere nemmeno piu' degli impiegati che accumulano diverse cariche coloniali lautamente retribuite. E ci sono tanti giovanotti che non trovano lavoro! Bisogna reagire.

Viviamo tempi di rilassatezza! Nel passato c'era piu' rigidità nel compimento di certi doveri. Un esempio. E' bastato che l'avv. Ricci facesse contemporaneamente il segretario della Camera di Commercio e scrivesse qualche volta sui giornali, perché si scatenasse, in un certo ambiente, le ire piu' furibonde. Anche contro un avvocato che copriva la carica di segretario di un'altra istituzione coloniale e faceva, nello stesso tempo, i suoi affari di avvocato, si è scatenato un vero ciclone. Le conseguenze sono note; i provvedimenti presi erano giustificati da un articolo del regolamento interno di quelle società che parla molto chiaro: il segretario deve fare questo e

Prof. Dr. Juan Francisco Recalde

Laureato nella facoltà di Medicina di Firenze. Interno e operatore della R. Clinica Chirurgica diretta dal prof. Burcl. — Operatore e prof. della Facoltà di Medicina di Assunzione (Paraguay) — Chirurgia — Ginecologia — Vie urinarie — Telefono: Av. 981 — Consultorio: R. do Carmo, 35 — Orario: dalle 2 alle 4.

quest'altro e non può attendere ad altre mansioni.

Quello che si è fatto ieri, poiché non si deve fare oggi?

— Ebbene?
— Ebbene bisogna ripetere la lozione. C'è, adesso, il segretario della Camera di Commercio che non si contenta di una carica: ne ha due e anche tre! Impiega una parte del suo tempo all'Ital-Cable, una altra parte del suo tempo a redigere il giornale Il Piccolo e il resto, quando è ben stanco e sfatto, alle mansioni della Camera di Commercio. Così non va! Le istituzioni non sono state fondate per beneplacito di Tizio o di Caio; ci sono dei regolamenti e vanno rispettati.

— E così?
— E così? intervorranno noi. Non occorrerà spiegare molta energia; basterà far presente l'anormalità di questa situazione ai consiglieri della Camera perché provvedano. Non è giusto che vi sia un accentratore, quando vi sono molti giovani, che hanno fatto degli studi severi, che hanno molta capacità e molta buona volontà di lavorare e che debbono adattarsi a dei lavori umili perché i posti buoni sono accaparrati da una sola persona. E' una questione di equità e di giustizia. Ma i quattro minuti che lei mi ha chiesto sono già passati! Até logo...

— Até logo!

DR. MATHEUS SANTAMARIA

Operazioni. — Malattie delle signore e vie urinarie

Trattamento delle infiammazioni delle ovaie e utero con i piu' moderni processi elettroterapici, potendo evitare operazioni. — Cura della blenorragia e complicazioni. — Elettrocità medica. — Uretroscopia e cistoscopia. —

Raggi ultra-violetti. — Diatermoterapia. — Cons.: Praça da Republica, 15 — 3.º piano. — Tel.: Cidade, 7696.

Dalle 13 alle ore 18. — Res.: Avenida Hygienopolis, 35 — Tel. Cid. 7483

PARAPONZI PONZI PON

C'è una corrente ostile alla pluralità delle cariche. (Cronaca coloniale).



L'altalena è quella cosa
Che ti fa barcamenare.
Che ti culla e ti riposa
E ti lascia vivacchiare.

Su, maestro, tocca il do:
Paraponzi, ponzi, pó!

Io mi sento sempre a posto,
Sia che piova o tiri vento,
E mi salvo ad ogni costo,
Ché le ciarle non pavento!

Professore tocca il re:
Paraponzi, ponzi, pé!

Nella Camer di Commercio
Ho il rimedio a tutti i guai:
Parlo, scrivo, incasso, smercio,
Servo solo un dio: Melai!

Commercianta, tocca il mi:
Paraponzi, ponzi, pi!

Là mi sento inver beato.
Senza noie né sospetti,
Perché là non é vietato,
Che imbastisca dei banchetti.

Capo-cuoco, tocca il fa:
Paraponzi, ponzi, pá!

Meno comodo e men facile
E' il sorreggersi sul "Cavo";
Ma quel posto é molto stabile,
E ci cavo quel che cavo!

Cavatore, suona il sol:
Paraponzi, ponzi, pol!

Poi... nel "Piccolo" fo gli "Echi";
Brucio incenso a piu' non posso,
Tanto tutti lá son ciechi,
E... rosicchio anch'io quell'osso.

Giornalista, suona il lá
Paraponzi, ponzi, pá!

Là io inneggio a Mussolini,
Ai suoi gesti ed all'Impero;
A me premono i quattrini:
Tutto il resto é men che zero!

Leccazampe, suona il do:
Paraponzi, ponzi, pó!



LEGA LOMBARDA

Domenica scorsa si realizzò la cerimonia dell'insediamento della nuova amministrazione per l'anno 1927 e della distribuzione delle cariche col seguente risultato:

Presidente, Fasoli Attilio; Segretario, Frisciotti Pietro; Tesoriere, Bernaudo Pasquale; Consiglieri: i signori Soldovieri Giov. Batt., D'Angelo Luigi, Gularde Salvatore, Chinaglia Antonio, Bertani Umberto, Bevilacqua Edmondo, Visconti Vincenzo, Rizzaro Francesco Tucci Francesco, Gobbi Michele, Grasseschi Romualdo e Nalini Albino. Revisori dei Conti, signori: Bernacchia Cesare, Sermi Rossi Pietro, Scariotta Vincenzo. Porta Bandiera: Slg. Ferrazzi Giovanni.

ALLA "DANTE"

Domenica scorsa ebbero luogo le elezioni parziali, risultando eletti a Consiglieri i signori Prof. Dott. A. Donati, Cav. Apollinari Arturo, Cav. B. Belli, Prof. F. Citanna, Cav. Cocito E., Prof. Dott. Fenoaltea A., Cav. Rag. Leonardì B., Cav. Mortari G.

Lunedì prossimo 7 corr, avrà luogo la riunione del Consiglio per l'insediamento della nuova amministrazione e distribuzione delle cariche.

ANDREA NECCHI

Vittima di un male ribelle ad ogni cura, è deceduto, in

ancor giovane età, il nostro distinto conazionale sig. Andrea Necchi.

Era notissimo non solo in S. Paulo, ma anche nelle città di dentro dello Stato perché, per molti anni, era stato attivissimo viaggiatore della Compagnia Inglesi.

Fra la classe dei viaggiatori di commercio godeva larga stima e considerazione poiché era stato, uno dei fondatori dell'Unione Viaggiatori Italiani, di cui fu uno dei più apprezzati consiglieri.

E' stato un lavoratore zelante e un ardente patriota; della famiglia e dell'amicizia aveva un vero culto.

Le nostre condoglianze alla famiglia in tutto.

NOZZE

Il giorno 12 del corrente mese si celebreranno le nozze del sig. Francesco Cristofaro con la gentile signorina Malvina Del Roio, figlia dei coniugi Raffaele e Concetta Del Roio. Auguri.

SOCIETA' OREFICI

La direzione di questa fiorenta società ci comunica che, per le feste carnevalesche, saranno realizzati due veglioni danzanti con ricchi premi alle maschere più lussuose e più spiritose.

I veglioni si realizzeranno nel vasto salone di rua do Teatro n. 7.

PER BADOGGIO

Trovasi esposta nelle vetrine della Ditta Tomaselli, di rua 15 de Novembro, la bellissima pergamena che accompagnerà il dono del bastone di Maresciallo che gli Italiani del Brasile fanno a S. E. Pietro Badoglio in memoria dell'azione elevata e proficua che egli svolse fra noi quando fu ambasciatore di S. M. il Re.

L'opera è dovuta a quell'insigne artista che è il pittore Enrico Vlo ed è bellissima; le foglie dell'alloro e della quercia, intrecciandosi mettono i loro toni di verde sul pallido oro del fondo; dominano in alto il Fascio Littorio e la Bandiera triolea cui circondano lo Stemma Sabauda e il "Lemma" brasiliano e vi spicca nel centro, a lettere vive, la dedica.

La preziosa pergamena sarà racchiusa in una ricca custodia in cuoio verde, anche essa bella e ricca, che porta in sbalzo ai quattro angoli Fasci Littorii e nel centro la Croce di Savoia, l'una e gli altri in oro.

*

NUOVA INDUSTRIA

La settimana scorsa numerosi amici del Sig. Eugenio Gondolo si diedero appuntamento alla "Chacara Monferato", nei dintorni della Penha, per assistere alla inaugurazione della nuova industria "Fabrica de Marmeladas" installata nello stesso frutteto, di proprietà del signor E. Gondolo.

La nuova fabbrica, dotata di macchinario modernissimo, è impiantata in ampi e ben arieggiati locali; il personale, che vi è adibito, è numeroso e scelto.

La festa inaugurale risulterà ottimamente; felicitazioni ed auguri.

*

MUSICA NUOVA

Il nostro amico, M.º Giovanni Surian di S. José di Rio Pardo, ha voluto con gentile pensiero, musicare la poesia "Udite, udite", pubblicata nel mese scorso sul "Pasquino". La musica, a giudizio dei competenti, rivela doti eccezionali di compositore.

Grati per la copia che ci ha rimesso.

BOCCE

Artigo Italiano. Offerta especial: jogo de 9 por 35\$000. — Para porte mais 3\$000. Pedidos directos aos Importadores: **ADOLPHO DROGHETTI & FILHO** — Rua Florencio de Abreu, 103 — S. PAULO

FIDANZATI

Si sono fidanzati il sig. Emilio Balliare, chimico, direttore della Distilleria P. Baptista, e la signorina Assunta Artese, figlia del facoltoso fazendeiro di S. José do Rio Pardo, sig. Giuseppe Artese. Felicitazioni.

— Ha scambiato promessa di nozze il signor Tino Friguani, noto pittore, con la gentile signorina Yolanda Milan, figlia del signor Antonio Miani, comproprietario della ditta "Casa Lombarda" dei F.lli. Refinetti & C.

*

CONCERTO DE FALCO

La valentissima violinista signorina Cecilla De Falco, che ha ottenuto brillanti successi non solo a S. Paulo ma anche a Rio, darà la sera del 18 corrente mese un concerto nel salone del Conservatorio.

Il programma è improntato ad un fine senso d'arte e con musica di Bach, Mozart e Wieniawski.

Gli appassionati della buona musica sono avvertiti.

*

COMMEMORANDO

Promossa dalla direzione della "Dante", venne, la sera di sabato scorso, realizzata una solenne commemorazione di due distinte personalità recentemente scomparse: lo scultore Ximenes, e il prof. G. Zaccagnini, segretario generale della "Dante".

Il prof. Ferruccio Rubbiani, del Fanfulla, con parola facile e forbita, ricordò la figura del grande scultore che sparse ovunque i tesori della sua cultura e del suo ingegno e il fervente patriota che spese tutta la sua vita per la realizzazione del suo nobile ideale di insegnante e di educatore.

Terminata la commemorazione, venne consegnata una bella medaglia d'oro alla maestra Aida Magrini che dede 35 anni della sua operosissima esistenza all'istruzione dei figli degli Italiani del Braz.

*

L'UNIONE CARBONAI

Il nuovo Consiglio Direttivo, in seguito alle ultime elezioni, è risultato così composto:

Primo Presidente: Cristobal Garcia (rieletto) — Secondo Presidente: Primo Filippelli (rieletto) — Primo Segretario: Sebastião Andrade — Secondo Segretario: Manoel Delgado — Tesorieri: Esquias Pisanesehl (rieletto) e Jorge Camarotte — Consiglieri: Cristobal Molina — Primo Pierrellini — Ottavio Pellicci (rieletti) — Cesarino Rossi — Antonio Donino — Pietro Leone (Supplenti) — Graziano Gal — José Begliamini e Attilio Pellicci; Revisori di Conti: Manuel Gutier e Domingos Cassini.

DOVERI SACROSANTI



— Scusare signore! Quali essere doveri di bono taliano?

— Sottoscrivere al prestito per cooperare alla difesa economica della Patria e prendere la **MAGNESIA S. PELLEGRINO** per mantenersi sani e forti onde esser pronti in ogni caso a difenderla validamente con il proprio braccio.

PUBBLICAZIONI RICEVUTE

Brasil Moda — Fascicolo di Febbraio, interessante pubblicazione dell'Impresa Lilla, accompagnato da un elegante modello di vestito per signora.

Ariel — Splendido l'ultimo fascicolo che la matita di Cappelli ha illustrato brillantemente.

Archivos de Biologia — L'ultimo fascicolo reca notevoli articoli di studiosi locali e uno studio magistrale del prof. Bertarelli sugli ultimi trovati della cura del cancro.

*

FUNERALI

Il nostro corrispondente da Serra Negra ci comunica che i funerali del compianto sig. Fernando Tozzi, figlio del dr. Francesco Tozzi, proprietario delle Terme di Lyndioia, sono riusciti imponentissimi per concorso di tutte le principali famiglie di quella cittadina e di una massa enorme di popolo.

Alla famiglia in lutto, le nostre condoglianze.

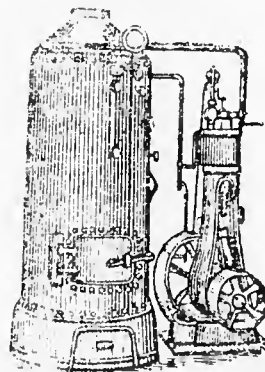
Piolin é popolare!

Pin' popolare di così... La "Gazeta" ha pubblicato, mercoledì scorso, una cronaca del carnevale di quest'anno e l'ha illustrata con una caricatura di Piolin A. Trippa.

Roba di carnevale!

STOMACO — FEGATO — INTESTINI — RAGGI X
Il Prof. MANGINELLI
ha trasferito il proprio consultorio in rua Barlo de Itapetinga, 37-A, 2.º piano. Telefono Cidade 6141. — residenza: Rua S. Carlos do Pinhal, 7, Telefono Avenida, 297.

Officina Mecanica e Caldeiraria



Fabricantes de caldeiras a vapor, de qualquer tipo e de motores verticaes. Especialidade autoclaves para qualquer serventia e deposito de qualquer medida. Accetta-se qualquer serviço pertencente a este ramo.

SANTINO & FERRONI
— Rua Rio Bonito, N. 257 — Tel. Braz, 894 — Proximo a egreja do Pary, predio proprio. —

— APERITIVO —
DIGESTIVO — TONICO



DIFFIDATE DALLE IMITAZIONI E CONTRAFFAZIONI

all'inizio della fondazione del Banco de Credito de S. Paulo.

Posta dell'Amministratore

Il "Pasquino" si trova in vendita, in Campinas, presso l'Agencia Amendola — Rua 13 de Maio, 85.

GALLICANI, Socorro — A. Gorgo, Conchas — Abbiamo ricevuto cheque, e rimettiamo ricevute.

STEFANO CORBANI, Quiririm — Siete di labile memoria e di... coscienza elettrica, se non mantenete la vostra promessa. Fu dall'anno scorso voi prometteste al signor Guarnieri che avreste pagato i due anni di abbonamento, che ci dovete; oggi vi ricordate di respingere il giornale, e chi s'è visto, s'è visto. Vi additiamo a tutti i nostri lettori come esempio di correttezza, e includeremo il vostro nome nel quadro degli sfruttatori della stampa.

LAL, Olympia — Riceviamo la lista dei nuovi abbonati, e rimettiamo premi e ricevute.

CALABRESI — Siamo in attesa di vostre notizie.

Raccomandiamo vivamente ai nostri abbonati che risiedono in località, dove non vanno i nostri viaggiatori — come Recife, Bahia, Mato Grosso, R. G. do Sul e Sta. Catharina — di volerci rimettere direttamente l'importo del loro abbonamento.

Le tariffe degli automobili

PREVISIONI E GIUDIZI

— Hai visto, o Cheeca? Il (prezzo

Dell'auto è aumentato! Ohimè! Son rovinato, Se in alto rimarrà!

*

Senza por tempo in mezzo, Cheeca così risponde: — Io eredo, e u'ho ben d'onde, Che presto enlerá!

La roba degli altri

A. BOTTIGELLI (R. Grande) — Se un ladruncolo viene scoperto quando compie il suo... lavoro, la gente grida "al ladro", e tutti i giornali, narrando le sue gesta, lo chiamano ladro.

Quando invece un esattore di abbonamenti di giornale si tiene i danari che riscuote, anche se sono passati degli anni, non gli si può dire: ladro; ma bisogna invitarlo, con tutti i riguardi, a rendere conto della sua gestione.

Evidentemente nella legislazione locale c'è una grande lacuna che va colmata.

Tanto tuono

... ma será vero ?

Una recente comunicazione della Segreteria d'Agricoltura dice che finalmente è stato firmato il contratto d'appalto per la costruzione del Viaducto di Rua Boa Vista.

Sarà la buona? Se non sbagliamo è la novantaquattresima comunicazione del genere che viene fatta al pubblico.

E speriamo che alla Comp. Meccanica Importadora, affaltatrice del lavoro, non vengano creati altri ostacoli.

Sappiamo anche che verranno ripresi, con grande fervore, i lavori di costruzione della Cattedrale, che dovranno esser finiti per l'anno di grazia millenovecentonovantanove!!!

LETTERE DA SÁLTO

(P.) — Aspettavo sempre che l'autore degli "Echi" del "Piccolo" facesse il nome dell'albergatore antifascista; ma, visto che è una cosa lunga come un discorso di Ser Piero, mi sono fatto "detective" e sono riuscito a scovarlo.

Credevo di trovare un'ex-camerlere o ex-cuoco, invece trattasi di un'ex-maestro con tanto di diploma, ex-tenente degli Arliti, decorato di guerra, ex-legionario fiumano, con tanto di documenti.

Può l'autore degli "Echi" dire altrettanto?

Se sí, coraggio, alla prova! Se no, è inutile di fare tanto il patrlotta, quando la patria non ne ha alcun bisogno e nascondersi quando la patria chiama i suoi figli a difenderla.

Ma già, è inutile, la politica è quella cosa...

Para bonzi, bouzi, qubus!!

BANCO DE CREDITO DE S. PAULO

Sappiamo che prossimamente avrà luogo il trasloco delle sedi di due importanti banchi della città: uno, il "Banco Commercial de S. Paulo" verrà installato nell'edificio proprio; l'altro, il "Banco de Canadá", sarà traslocato nell'edificio di rua 15 de Novembro che attualmente è occupato dal "Banco Commercial de S. Paulo".

Il "Banco de Credito de S.

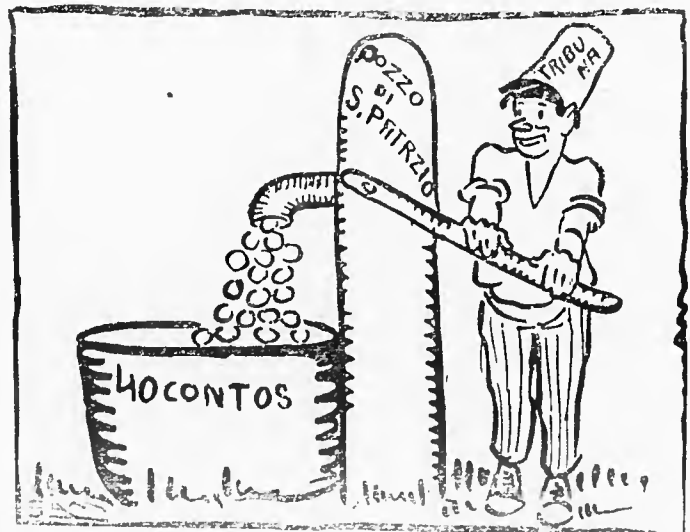
Paulo", che è in organizzazione e che sarà presto un'ottima realtà, sarà installato negli eleganti e spaziosi locali che occupa, attualmente, in rua da Quitanda, il Banco de Canadá.

Sappiamo che, contemporaneamente all'inaugurazione della sede centrale del Banco de Credito de S. Paulo; verranno inaugurate le succursali di detto banco in tre importanti città dell'interno dello Stato.

Questa deliberazione è stata presa in seguito alle calorose accoglienze che nell'interno dello Stato sono state fatte

IL POZZO DI S. PATRIZIO

Sono stati raccolti 40 contos per alimentare la stampa fascista. (Cronaca coloniale).



Lo scriba — Quando non ce n'è piu', ce n'è sempre!

LE VENTIQUATTRE ORE DEGLI SPORTIVI

Le sensazionali confessioni di Mussolini sul proprio metodo di vita nelle 24 ore ci hanno tentato a domandare ai nostri sportivi più in vista, come passano le 24 ore. Cominciamo oggi, facendo notare ai lettori che quanto riportiamo è di tanta scrupolosa verità che il signor Camara (o meglio Camarão perché è grido), si è affrettato a chiederci una copia delle rivelazioni e come corrispondente della "United" le ha telegrafate a tutto il mondo, compreso al "Fan-Tan-Pao" giornale che si pubblica in Canton sotto gli auspici di quel cinese magro, ex padrone del restaurant Cantonense in via S. Bento.

re. Il canto dilata i polmoni di chi emette la voce e rompe le scatole ai vicini. Io voglio molto bene ai miei vicini.

Poi vado a vendere le "Olivetti". Vendo tutto il giorno interrotto solo dal pranzo o dalla cena. Canto nuovamente, vado a teatro e combino qualche nuova vendita e vado a letto. Prima di dormire mi faccio un'altra fregazione per dimagrire. Un particolare: le donne "conmigo uno pegam".

BIANCO SPARTACO GAMBINI — Mi sveglio e penso quando la direzione dell'Apea penserà a interrompere il Campionato extra-bobagem.

PASQUALE COZZI — Mi sveglio alle 8 e fino a mezzogiorno faccio quattrini; pranzo bene e bevo discretamente. Poi faccio quattrini fino alle 18. Ceno bene e bevo solo di quello buono. Vado al Palestra e poi faccio delle partitone in cui la buona stella mi favorisce ancora. Mi stimo molto più felice di Mussolini.

Anche perché nei più piccoli ritagli di tempo solo penso al Palestra e ai suoi giocatori. Mussolini non ha il Palestra da pensare perché è "canja" fare il ministro.

DANTE ORGOLINI — Il babbo paga le spese per andare a studiare patonzologia a Nuova York - Wery Well! Appena mi alzo vado allo specchio per vedere se ho ancora la faccia fotografica; constatato il tutto vado a conversare con l'americanella della "Munson Line". Mi piace un buggerlo anche perché sto facendo l'orecchio alla conversazione degli yankee. Mangio qualche volta al Restaurant Inglese per abituare lo stomaco alle porcherie nordamericane. Preferisco gli spaghetti. In questo senso il figlio di Tranquillo è nazionalista. Odio i baffi e la barba e il Padreterno ha fatto le cose per bene non mandandomi neppure un pelo sulla faccia.

Farid dice che ho la faccia femminile. Disgraziato! Nel pomeriggio vado a rompere le scatole del sor Tisi scartabelando quei quattro libri inglesi che ha in libreria. Poi me ne vado senza comprar niente. Comprò solo "estampillas" per i documenti e il passaporto e "chielets" per masticare. Prima di cena vado al Guarany e per una ora faccio i castelli in aria col solito gruppetto di amici desolati con la mia partenza.

La sera la dedico esclusivamente agli "addii" piangenti delle 87 "pequenas" alle quali modestamente ho rubato il cuore. Poi dormo sognando le dolci sembianze della affascinante "star" Cecil B. Mille, di Pola Negri, e di tutto l'olimpo di Hollywood. Se Dio vuole mancano soli 21 giorni per lasciare S. Paulo. Che liberazione!

(Per noi — Nota di Red.).
ROQUE MORANO — Quando stavo all'Esperia facevo l'atleta sul serio, adesso faccio il sarto sul serio. Lavoro molto, mi diverto abbastanza e poco tempo mi resta per la palla al cesto e la nautica al Tieté.

ALFONSO ATTADIA — Mussolini è un "bicho" ma io sono più "bicho" di lui. Domandatelo all'Esperia, dove passo

tutto il mio tempo disponibile fra il lavoro e la pappatoria.

ROMOLO PARBONI — Mi sveglio. Se c'è qualche essere di sesso differente dal mio in camera, lo mando a spasso prima che Caversazio se ne accorga e mi faccia dare una "surra" formidabile da Islas con la scusa di allenarmi. L'altro giorno per un semplice sospetto mi ha fatto un occhio al... burro nero.

Io i massaggi, al contrario di Mussolini, me li faccio fare dalla "masseuse" della scuola di box dove mi alleno. La mano della donna è molto più fina e... lavora meglio.

Caversazio è furioso e vuole farmi massaggiare da Islas. In questo caso preferisco José Augusto o Espigado. Avrà delle maniere più dolci.

Vado al cinema tutti i giorni e al mio ritorno vittorioso da Rio dove batterò sicuramente quel rimbambito di Crespo, comprerò un "super neutrodine" per ndire i tangos di Buenos Aires. Fumo qualche sigaretta di nascosto. La pipa l'ho smessa da un pezzo.

JOSE' GOZO — Oh giornata piena! Lavoro in piazza, suono il piano, maggio, sento il polso della borsa, mi fermo da Apostolico per fare quattro chiacchiere, prendo 34 caffè e 21 garapas, gioco al tennis all'Esperia. Sono direttore di una infinità di commissioni. Perdo molto tempo col "galeno". Tutti mi dicono che diventerò qualche cosa di molto grande, ma non come Benjamin.

LOSCHIAVO — Io non racconto mai quello che faccio. Sono come Zalarnort. E mi trovo bene.

PRONOSTICI...



Come i torcedores di Italo vorrebbero che il loro idolo finisse la lotta.

Noi crediamo che invece finisca ai... punti. Come al solito.

BENJAMIN VENOSA — Dormo la notte intera come una marmotta svegliandomi solo per accendere uno Zampironi per ammazzare i "pernilongos". Alla mattina seguendo i precetti del Duce mi faccio una energica frizione o fregazione che dir si voglia. Le fregazioni mi fanno dimagrire: le consiglio ai giovani grassi. Poi comincio a canta-

Vado all'Esperia ad allenarmi al Water-Polo. Penso nuovamente quando il Palestra darà "o fora" al Campionato extra. Lavoro un poco sempre ridendo. Pranzo la macaronata regolamentare e penso se noi giocatori non siamo di carne e ossa come gli altri giocatori di tutto il mondo che si riposano un paio di mesi. Lavoro un altro po' e vado due volte alla settimana ad allenarmi nel campo dell'Antartica e penso quando finirà il martirio del campionato extra. Ceno lautamente. Rido molto durante tutto il giorno e prendo il mondo come viene sempre pensando se i nostri dirigenti calcistici vogliono la pelle da noi giocatori, invece delle palle.

Di sera gioco ping-pong pensando al modo di svignarmela dal Campionato extra come ha fatto Heitor, Loschlavo, Mele etc. e vado a dormire udendo la voce di papà che dice che solo il "peru" pensa e gli uomini risolvono.

Dr. G. A. PANSARDI
Specialista degli Ospedali
di Napoli e Parigi.

Vie urinarie — Sifilide —
Pelle e Malattie delle
Signore.

Cura speciale della sifilide
e cura radicale della blenorragia
acuta e cronica e di qualunque
malattia dell'apparato
genito-urinario della donna, secondo
gli ultimi processi. —
Consultorio per gli uomini:
Dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle
15 1/2; per sole signore dalle
18 alle 17.

RUA LIBERO BADARO', 67
Telefono 1151 Central

IL VERO CAMPIONE!

I bahiani sono stati sconfitti dal S. Christovam. (Dai giornali).



Il palestrino — Aveva ragione il Pasquino quando diceva che io era il vero campione del Brasile!



Italo vuol lavarsene le mani come Pilato; tutto per colpa del Campionato extra.

Ma il piu' "ranzina" a favore del "trogo" è Fra Cristoforo. Intanto chi ne approfitta sono gli altri clubs della Apea, che guadagnano alle spalle della Bianco-Verde che gioca con loro.

Ma così stesso le entrate continuano a diminuire sempre e gli sportivi a perdere la loro fiducia nei dirigenti dell'Apea.

Il Palestra per mezzo di cronisti simpatizzanti non sarà rappresentato nella Ass. Cr. Esp. se passerà la riforma dello Statuto perché è già stata preparata la solita "panella" per Pelezone di un Duce nella Ace e di tanti altri bambas per servirgli da lustrascarpe.

I cronisti della vecchia guardia sdegnosamente lasciano il posto agli arrivati: facciano loro.

Hat Kiodino ha detto che questa volta non gli scapperà di mano.

Seiogli le trece Maria Madalena, vai da Napoleon, "coiffeur pour dames", fattele tagliare alla garçonne, metti un distintivo palestrino all'occhiello della giacca all'inglese e di' a Guido con gli occhiali all'Harold Lloyd, che sei pronta a ricevere i suoi spiri e le sue spiritosaggini.

Prossimamente vi sarà una sfida tra la Hudson di Kiodino e la nuova Fiat di Guido.

Il Capitano Moncassoli già sta facendo le assicurazioni sulla vita degli abitanti che stanno nel raggio di 10 km. per dove passeranno le macchine.

Il cronista palestrofilo napoletano di un giornale che sta per morire si è fatto tagliare i capelli alla Dempsey.

I consigli degli amici per americanizzarsi sono serviti a qualche cosa.

De Vivo ha giurato che farà lo Stadio, magari tra 20 anni, ma lo farà.

Vari soci palestrini hanno iniziato la loro campagna per fondare il "Gidipi" per il prossimo Carnevale.

Le aderenze femminili sono totali. Solo che al nuovo gruppo danzante palestrino non sarà permesso lo "Charleston".

Guedes ha cominciato la cura del "Proton".

Il "Capitão" bianco per antico pelo si è rivolto a Mucci, il "Voronoff senza macaco" che sta ottenendo dei risultati fantastici in S. Paulo.

Barone sta cercando in tutte le liste telefoniche nella lettera M.

Chi sà perché?

ASTRONOMIA "BARATA"!



— Neh, Pascà! Ti sei ammattito che passi tutto il giorno al cannocchiale?

— Statte citta, Carme! Sto osservando se lo Stadio del Palestra per sbaglio è stato costruito nel pianeta Marte! In S. Paulo non c'è mezzo di vederlo!

La brunetta che faceva l'occhio di triglia al "meio esquerda" è andata a Santos a passeggiare con un "back".

E' perchè il "back" ha tirato il "kick" prima del "forward".

Chi va con lo zoppo... i cocci sono suoi!

I componenti di Pierino

TEMA

Illustrate il detto popolare: la paura fa 90!

SVOLGIMENTO

In seguito all'avvertimento che ho ricevuto ieri da un amico, ho deciso di presentare all'eccellentissimo giudice che dovrà emettere la sentenza nel processo intentatomi dal sindacato, la seguente supplica finale:

Da che mondo è mondo, io ho sempre sentito dire che, fra due mali, conviene scegliere il minore.

Fatemi dunque la carità, signor giudice, di condannarmi al grado massimo della pena contemplata dall'art. 315 del Codice Penale, paragrafo 2, che commina un anno di galera e 10 contos di multa.

Sì, signor giudice, fatemi questo favore, perché fra un anno di galera e la pelle c'è sempre una grande differenza.

Ho saputo, infatti, che qual-

cuno ha dichiarato formalmente che se, per una inconcepibile ingiustizia, io dovessi essere assolto mi si farebbe pagare con tutto il mio sangue il delitto orrendo di aver difeso quello dei coloni che non è mai stato versato.

Parliamoci francamente. Fra un anno di galera e dodici revolverate o quarantasei pugnalate è preferibile il primo.

Piolin Trippa.

Per ottenere una completa trasformazione nel vostro stato generale, aumento di appetito, digestione facile, colorito roseo, viso piu' fresco, miglior disposizione per lavoro, piu' forza nei muscoli, resistenza alla fatica e respirazione facile, basta usare alcuni flaconcini dell'elixir de inhame. Il vostro fisico si farà piu' florido, diventerete piu' grasso e avrete una notevolissima sensazione di benessere.

L'elixir de inhame è l'unico depurativo-tonico nella cui formola, triiodata, entrino l'arsenico e l'idrargirio — ed è tanto gradito al palato come qualunque liquore — depura — rinforza — ingrassa.

MARMORARIA PIETRASANTA

Acceptam-se ordens de qualquer importancia como para marmores em bruto, serrados, lavrados, brancos on de cores

MAXIMA SERIEDADE E PERFEIÇÃO
CASIMIRO PANCETTI

ESCUPTOR

Unico representante para todos os Estados do Brasil, da SOCIETA' INDUSTRIALE COMMERCIALE "FRATELLI TOSETTI"

Capitale lit. 6.000.000 int. vers.

Pedreiras e estabelecimentos proprios em CARRARA — PIETRASANTA — SERAVEZZA — (ITALIA)

Séde Central:

Avenida Rangel Pestana, 1 - Tel., Braz, 2541
S. PAULO

Filial SANTOS: Rua General Camara, 166 - Tel., C., 2706



La superscazzottatura di oggi

Tutti gli amanti del pugno sono in grande effervescenza: i palestrini e gli esperti hanno il loro beniamino sul ring.

Anzi due idoli: i due fratelli Mario e Italo Uga.

Italo per prepararsi ad affrontare il moretto dell'isola dove meri Napoleone, non si è risparmiato.

Anche ieri l'altro lo abbiamo visto al Largo Paysandu che si faceva passare sullo stomaco un "bond" coi rispettivi "pingentes" per indurire i muscoli addominali.

Il bond dopo l'allenamento aveva le ruote quadrate.

Annappello che muscoli, diceva Parboni.

La settimana scorsa si è lasciato andare a capofitto dalla terrazza del Palacete Moreira in rua Libero: ebbene dopo aver picchiato sul selciato la cassa cranica, si è rialzato, per nulla "groggy" ed è andato a bere una garapa lì vicino, al "Buraco da Onça".

Solamente da questi due esempi si può calcolare lo stato di allenamento di Italo, che se non ne buscherà, sarà certamente il vincitore del match con Peter Johnson.

Questi sotto la guida del padre mangia solo carbone di "cocke" e beve inchiostro e per allenarsi sta demolendo a pugni il Ponte Grande che da oggi è stato vietato al transito, perché sta per cadere.

Esercizi tali neppure il celebre Orlando alla battaglia di Roncisvalle, li faceva.

La "torcida" italiana sarà tutta a favore di Italo, anche perché il padre suo, di buona razza nostra ha detto:

— Vinci per Dio, che hai il sangue italiano nelle vene e ti chiami Italo.

Italo ha dichiarato al nostro reporter che Peter uscirà dal ring in barella.

DR. ANGELO ROMOLO DE MASI

delle Cliniche di Pisa e Padova

Malattie della pelle, veneree e sifilitiche — Malattie delle Signore — Vie urinarie.

Gabinetto moderno e completo per Cistoscopia — Uretroscopia — Elettrolisi medica — Diatermia.

Consultorio: Largo Paysandu, 48 - 2.º andar — Telef.: Cidade 3988 — Dalle 10-12 e dalle 2-4.

(Dalle 2 alle 3, esclusivamente per Signore)

Anche il fratello di Italo, Mario, si incontrerà con un moretto: lo chauffeur Waldomiro, che avrà a suo favore tutto il Centro Internazionale della Luce.

Abbiamo sentito dire che João Pega Boi regalerà 500\$ a Mario se riuscirà a battere Waldomiro.

I lettori immagino dove arriva l'animo di João Pega Boi, che voleva funzionare da arbitro della lotta.

Ma il Sor Maneco non ha voluto.

Hevla e Sebastião, Caramuru' e Klausner si batteranno come bestie feroci, dovendo finire a terra uno dei due.

E adesso diamo i nostri favoriti:

1.a Lotta — Troulla.

2.a Lotta — Mario.

3.a Lotta — Hevla.

4.a Lotta — Klausner.

5.a Lotta — Italo.

Baby, fa sul serio

Baby! Chi non conosce l'ex palestrino dalla bocca apollinea, dal calcio potente nel foot-ball, dalla mano pronta nel basket, dalla penna sottile e giudiziosa nelle cronache sportive?

Chi non conosce Baby che ha battuto il record nazionale delle iscrizioni in tutte le prove di tutti gli sports aereo-terreo-acquatici?

Baby adesso fa il cronista sul serio e ci riesce.

Traduce dal russo e dal danese i suoi brillanti articoli per un diario notturno, fa dei rinseizi schizzi di Suzanna Lenglen da ottime fotografie nord americane, parla come Dempsey di pubblicità etc.

Insomma Baby si è affermato finalmente.

Ecco un cronista della nuova generazione!

Se ne va, Se ne va!

La conoscete la canzoncina?

Se ne va! Se ne va!

Se ne va a pigliar

La Gloria!

Questo sarà il grido di saluto che i paulisti daranno al Palestra quando nel 1987 imbarcherà a Santos alla volta del Vecchio Mondo per una tournée calcistica.

Sappiamo che al ritorno da tale tournée, i calciatori palestrini avranno una grata sorpresa: troveranno pronto lo Stadio e la "Egreja da Sé".

Perciò, niente gesti di impazienza per ora, e molta calma, perché col caldo fa male alla salute prendersela troppo.

E poi per uno Stadio.

"Non si sta così" bene adesso che non c'è? come dice il Comm. Ennio G. Alves.

Pironnet e De Lorenzo salati

La notizia sembra fantastica ma è veritiera.

I due valorosissimi esperioti, uno del quale il piccolo Pironnet dal grazioso sorriso faucillusco è campione Paulista, hanno preparato i bagagli composti di un "gorrinho" e un paio di brachette da bagno e se ne sono andati a Rio de Janeiro per sfidare i celebri campioni cariocas a singolar tenzone.

Al Botafogo incautato i due esperioti -- i soli paulisti che hanno avuto il coraggio -- si troveranno di fronte ai più celebri nuotatori del Brasile.

Da Pernambuco è arrivato a Rio un "Delfino" che si dice insuperabile nei 200 metri liberi.

Ma De Lorenzo si è già fatto "salare" per resistere ai morsi della Guanabara.

Vi sarà pure una "Balena" al Concorso Brasillano, ma quella non correrà con Pironnet, perché questi le passerrebbe la "perna".

Una commissione di fanciulle del Vasco da Gama offrirà a Pironnet un naso d'argento di linee romane, e José ha già dichiarato che benché un pò torto il suo naso serve bene per la bisogna.

SIGNORI, SI BALLA

Quattro anni di vita compie oggi il simpatico Azul Club e malgrado il caldo si danzerà animatamente stasera al "Germania".

Sono banditi i balli classici, quelli neo-zelandesi, delle isole Fidji, la mazurka, l'"Yupa-upa" e lo "Charleston" per espresso desiderio del Vescovo Metropolitano.

Gli azzurrini ne faranno a meno.

IN BARBA AI GRILLI

A RIO PRETO SI CORRE...

Romualdo Negrelli, quel simpaticone di Romualdo ha fatto un miracolo a Rio Preto.

Visto che i 58\$500 che i "grilli" di S. Paulo applicavano e applicano senza pietà ai

poveri automobilisti che vogliono andare alla ridotta velocità di 120 all'ora con lo scappamento aperto, non servivano ad altro che far imbestialire i guidatori, ha costruito il suo bravo autodromo in Rio Preto.

Distante?

Nossignori: c'è la strada rotabile per andarci, e anche in carrettino a mano ci si arriva lo stesso.

Tutto sta partire in tempo. Negrelli ha scelto Rio Preto per costruirvi l'autodromo perché là non vi sono né "grilli" a piedi, né "grilli" a cavallo, né sergenti Pega Boi, e se l'autodromo fosse sorto a S. Caetano o all'Indianapolis, sarebbe stata una vera "mina" per la celebre S.A.

Brodo ha dichiarato che a lui non gli preme di andare veloce in auto, ma vuol tenere lo scappamento aperto quando meglio lo crede.

Roberti è dello stesso parere.

Nel prossimo numero daremo ampie informazioni sulla prima giornata automobilistica del nuovo Autodromo di Rio Preto.

Siqueira Campos, di cui i soliti propalatori di notizie dicevano avvicinarsi a Rio Preto ha telegrafato nel seguente modo a Negrelli:

"Volevo recarmi costà per correre solamente nel vostro autodromo. — Desisto perché ho visto che la mia nobile idea è stata fraudulenta".



Casa "Pick & Perotti"

Officina completa di Biciclette e Motociclette. — Si fabbricano Biciclette a richiesta — Accessori in generale.

Servizio di ruote metalliche. — Pitture a fuoco di ruote e di qualunque pezzo di automobile. — Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. — Nicelazione in generale.

R. Consolação, 315 — Tel. Cid. 5104 S. PAULO





ABBONATO — Tardi; ma sempre in tempo! Un gruppo di invidiosi, capitanati da un sedicente danneggiato, da due mesi veniva muovendo una campagna contro la Banca Francese e Italiana, con lo scopo di... polverizzarla! Sarebbe interessante riprodurre la retroscena di loschi interessi che riuscirono a dar vita ad uno dei "bluffs" piu' colossali, che era riuscito ad ottenere un solo scopo: quello, cioè, di "epater" tutti i "bobos" che ripetono, convinti, le ultime parole che sentono pronunziare. Gli intelligenti si limitavano a sorridere, comprendendo facilmente che si trattava di una bassa vendetta e di una losca campagna di concorrenza.

Per due mesi la direzione della Banca mantenne un dignitoso silenzio, che ruppe finalmente, ieri, con un comunicato al pubblico che distrugge tutte le accuse, tutte le falsità, tutte le insinuazioni che gli autori della campagna erano venuti accumulando, nell'ingenua speranza di distruggere una delle piu' granitiche banche del mondo.

La direzione della Banca Francese e Italiana, invocando dal Presidente della Repubblica e dal Ministro delle Finanze che venga aperta l'inchiesta, che i suoi denigratori esigevano, ha compiuto un bellissimo gesto.

Ha difeso i suoi interessi, dimostrando che la sua organizzazione e la sua onestà non temono nessuna indagine ed ha data una giusta, doverosa soddisfazione alla Colonia Italiana. Perché è bene dirlo, con tutta chiarezza, che quella è stata ed è la banca, per eccellenza, della nostra Colonia, che ha accompagnato, da un trentennio, la lotta magnifica e la meravigliosa ascesa economica dei nostri lavoratori, sempre prima in tutte le manifestazioni patriottiche e di beneficenza, conquistando, grado a grado, la grande influenza e il grandissimo prestigio di cui ha goduto e di cui gode tuttora.

Attaccando la Banca, si voleva dare uno schiaffo alla nostra Colonia; ma coloro che si sono messi in questa impresa, non hanno valutato l'unità della loro impresa. Eh! Ci vuol altro!

In questa emergenza è bene

mettere in luce un episodio che riguarda la stampa italiana, che è sempre tanto denigrata da chi non capisce niente. Tutti i giornali italiani furono sollecitati, con vistose lusinghe, ad associarsi alla campagna mossa dai denigratori della Banca — e tutti i giornali italiani hanno rifiutato dignitosamente le grasse proposte. Tutti!

Ed ora, caro abbonato, bando ai vostri tentennamenti di ieri e di ieri l'altro e attendete serenamente gli avvenimenti.

RODOLFO — E' indubbio che i fascisti, consci dell' inutilità del loro sforzo, desisteranno all'ultimo momento di dare l'assalto al Circolo Italiano per impadronirsi della sua amministrazione; ma il tentativo fatto deve aprire gli occhi alla nostra Colonia. E deve stare in guardia! Nonostante tutte le pressioni che si vanno esercitando, la nostra Colonia deve mantenere intatta la sua piu' bella caratteristica, che è quella della apoliticità.

Diversamente tutto il suo grande patrimonio morale andrà miseramente sgretolandosi e si darà il piu' miserando spettacolo che si possa immaginare di lotte fra connazionali, che si devono evitare in modo assoluto.

Quello che siamo andati dicendo da tanto tempo, e che la gente miope non può vedere, finirà per trionfare perché il buon senso, presto o tardi, ha sempre il sopravvento — ed è che, all'estero, gli italiani non devono essere né fascisti, né antifascisti; ma semplicemente italiani.

G. S. (Ribeirão Preto) — La cosa è come l'abbiamo riferita perché il nostro informatore è degnissimo di fede. Il capitano, smentendo, smentisce sé stesso perché è stato proprio lui a raccontare, menandone vanto, che ha appoggiato l'iniziatore della "cavitação". Il piu' bello si è che è stato anche lui vittima del "cavador" perché ha dovuto pagare delle percentuali agli elementi fascisti che hanno coadiuvato alla realizzazione della... bella impresa! Potete arrampicarvi fin che volete sugli specchi, ma non riuscirete a dimostrarci che il reggente di un vice-consolato ha fatto bene ad appoggiare quelle

impresе, trascurando di compiere il suo dovere, come è accaduto nel fatto del colono di Sertãozinho.

MARIN FALIERO — Non c'è dubbio che Walter Mocchi ha dimostrato ancora una volta la sua sorprendente abilità nell'organizzazione della nuova società teatrale. Ha tirato l'acqua al suo... molino, quasi senza che alcuno se ne accorgesse. La sua "claque" sta urlando che è un portentoso! Si capisce, come nell'esaltazione dell'avvenimento, egli abbia dovuto ricorrere a dei paradossi come questo: che ogni manifestazione d'arte teatrale qualunque sia la razza che l'ha prodotta, costituisce il piu' alto grado di educazione estetica. Andiamo, via...! Ci piacerebbe di vedere, sul palco del Municipale, le... elucubrazioni di una Compagnia mongolica, o... la nuova esibizione di quelli... spettacoli di colore che un mese addietro dettarono il pubblico del S. Elena!

Quanto al controllo sui... teatri d'Italia, con tutto il rispetto per l'autorevole impresario, ci pare una cosa un po' difficile. Si metta una mano in tasca ed una sul cuore e... rifletta se alla Scala, per esempio, o al Costanzi, o al Massimo, o al S. Carlo, o alla Pergola, o al Fenice si lascerebbero controllare dalla Società da lui diretta. Son cose che fanno effetto, non c'è dubbio; ma, piu' che altro, sono destinate a tenere di buon umore chi le legge.

BELISARIO — Come avete visto, il giornale fascista continua a pubblicarsi col vecchio nome. Si dice che il "rinnovamento" avverrà ai primi di Marzo. L'unica ragione del ritardo è la scelta del nome. Chi lo vuol chiamare il "Faro", chi la "Lanterna", chi la "Lucelola", chi il "Littorio", chi la "Senre", chi la "Corda", chi il "Sapone", chi il "Manganello", chi la "Speranza", chi "Roma", chi "Predappio", chi "Intrepido", chi la "Guelfa", chi l'"Eva Nova"... insomma è difficile che si mettano d'accordo. Possiamo assienrarvi che non si chiamerà la "Piccola" ma, per contentare un po' tutti le si porrà un nome futurista con tanti sottotitoli quanti sono quelli sopra elencati. E' piu' che certo che sarà allontanato Massinelli perché, come giornalista, ha dato prova di essere un po' piu' su di Massimo; ma di poco! Piu' che tutto ha, però, influito a prendere quella decisione, l'esposizione della questione morale che è stata fatta, in camera caritativa, col massimo sermolo.

LUCIGNOLO — Abbiamo potuto dare ieri sera una scorsa al nuovo Regolamento che i fascisti han compilato nel caso della loro vittoria al

Circolo. Il nuovo regolamento comprende l'obbligo, per tutti i soci, di comparire due volte per settimana alle prove dell'anno "Gioinezza" che dovrà essere cantato ogni sabato sera nelle sale del Circolo. I soci che hanno oltre cinquant'anni hanno l'obbligo di comparire alle prove tre volte la settimana.

Ogni giovedì, alle ore 17, tutti i soci indistintamente dovranno comparire in una sala riservata per la prova del pantalone e delle fasce: alle 19 dovranno provarsi la caniccia nera che dovrà esser lasciata, dopo ogni esibizione, presso il custode.

Ogni socio ha l'obbligo, pena l'espulsione, di comunicare la conferenza della propria testa, per iscritto, onde provvedere alla confezione dei berrettini. Sembra che la fornitura verrà affidata a Barrella in considerazione dei molti anni di attaccamento al Circolo. La nappina dovrà avere la lunghezza del cordone in proporzione all'età. Così i piu' vecchi dovranno portare la piu' cioccoloni dei giovani.

E' anche contemplato il caso del celibe che dovranno pagare un supplemento di quota mensile.

GABRIELE — Con tutto il rispetto alla sua decorazione, l'atteggiamento di quell'impiegato è deplorabile. Egli va "avangiando" procure a destra e sinistra, mentre è noto che egli non può esercitare il diritto di voto appunto perché impiegato.

Sarà molto meglio che si occupi del... fatti suoi.

Il Circolo è una Associazione di divertimento e non politica. Perciò è inutile l'esibizione di benemerienze patriottiche per metterle al servizio di camarille politiche.

SALTIMBANCO — Ma come è ingenuo Pidin! Vuol vedere gli originali del suo edificante epistolario di 10 anni fa, quasi che l'orditura delle lettere e tutti gli errori di grammatica, non tradissero che l'autore è lui, proprio lui! Ma c'è, in Colonia, un altro giornalista capace, come lui e piu' di lui, di organizzare quelle leggiadre trappole?

Del resto se quelle lettere non sono sue, perché se ne preoccupa tanto?

Dott. A. Bottiglieri

MEDICO

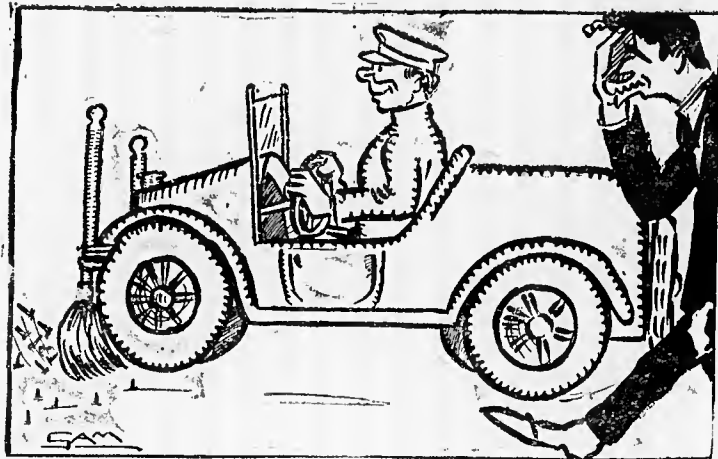
Medicina in generale. Specialista nelle malattie del bambino, delle signore.

Venerie e Sifilitiche
Cons.: R. Wenceslau Braz,
6 - 3.0 piano, dalle 1 alle 3 pom.

Telefono: Central 4067
Res.: R. Piratininga, 85-ab.
Dalle ore 3 1/2 alle 5 1/2 pom. - Telefono, Bras 1140

LO SCIOPERO DEI CHAUFFEURS

Durante lo sciopero, furono legate delle scope alle automobili per riparare le ruote dai chiodi. (Dai giornali).



Piolin Trippa — Per difenderle dai mici chiodi, non sarebbero bastate tutte le scope di Fraccalanza!

Lo sciopero degli "chauffeurs"

(Ritardato)

Il pupo arriva a casa saltando e ballando che pare un... merlo.

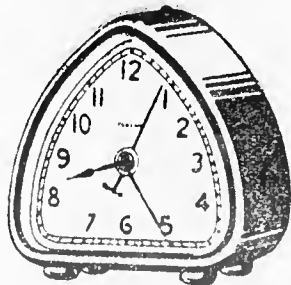
— Ma che hai? fermati, fermati per carità!

— Sarà diventato matto! — sentenza la Tina.

— Poverino avrà il "Ballo di S. Vito!" — dice la mamma preoccupata.

Ma lui sventolando il quotidiano grida: Eureka Eureka! La crisi dei disastri in S. Paulo è risolta! São Paulo diverrà la città modello del mondo: i chirurghi creperanno di fame. Chi vorrà campeggiare tranquillo e felice, passeggiare per le vie, sieno di ritornare sano e salvo a casa, lasciare la moglie in casa senza fare testamento, dovrà andare a stabilirsi in S. Paulo. I chauffeurs sono in sciopero. Eureka! Non più gambe braccia e teste rotte: chi vorrà curarsi dei calli dovrà ricorrere al gest ist. L'ambulanza sarà messa in soffitta.

VEGLIA



La Regina delle Sveglie

Eppoi rivedremo i carri di luoi, quei carri che oltre di rallegrarci col canto delle loro ruote ci daranno tutto il tempo di scansarci. Rivedremo i "tropiciros" colla "Broacas", e le signore che si rilanceranno sul "Bangué" o sulla portantina coi negri in livrea. Quando mai potrà succedere uno scontro?

Oh! S. Paulo città felice tra le felici! Voronoff avrà il suo da fare. Tutti diventeranno vecchi come Matusalemme e... povere scimmie! Quando poi la gente vorrà proprio crepare, stufa di tanta felicità (perché anche la felicità stanca, mi diceva un tale che viveva colla suocera!), avrà sempre il ponte di Santa Effigenia od un articolo dell'arrotino a sua disposizione per finire sfracellato o avvelenato.

— Prepara le valigie, pupo, si parte! Alle 9 il treno ci porta a S. Paulo.

Le "malás" sono pronte; la moglie, la Tina e il Pupo sono vestiti di festa; Pin8 si mette il frack (il famoso frak del Bianco) e si chiama un'auto a Salto.

— Non si può, mi risponde il "Telesi"; siamo solidali con quei di S. Paulo! Se vuoi, vicini a piedi!

Ed io resto lì, come un salame; il pupo come un prosciutto e la moglie e la Tina come due mortadelle...

Pin8.

COME IL PUPO CRUDISCE IL PAPA'!

Sono due giorni che il tempo è imbroncato. Non si può mettere il naso fuori della porta che grossi goccioloni s'interessano d'inaffiarlo.

Fango e fango. La strada di "rodagem" pare una sola pozzanghera. Disgraziato l'almofadilha che incontrasse un'auto! Per noi, "caipiras", è lo stesso; le scarpe di vernice non ce le possono insudiciare perché andiamo scalzi; i pantaloni di "risado", sono coi merletti in fondo e colle finestre nel retrobottega; il cappello di paglia "corbauna" di 1\$500, è ormai perso quella forma elegante che... non ha mai avuta. Due o tre automobili sono "incagliati" ed i nostri "burri" devono scolpire per aiutare i 75 cavalli loro parenti. E bisogna vedere come "lor signori" ci ringraziano! "Muito obrigado" di qua; tante grazie di là; "merci" beaucoup" da quell'altra parte, ma... quibus, zero!

C'è la crisi!

E pensare che al Pinheiro, in S. Paulo, il sottoscritto a dovuto pagare 15\$ perché gli rimorchiassero la Fordinha per un percorso di 20 metri. Ma si capisce: noi siamo "calpras"; intanto il governo solo ci conosce per colpirci d'imposte.

E se il governo fosse solo uno, pazienza; ma qui sono tre: il federal, l'estadoal e il municipal!

L'uno ti fa pagare per la "carrozza"; l'altro per la "carrozza"; quell'altro per la "carrozza"! C'è poi l'alvará; il tanto di addizionale; il tanto per chi lo fa; un tanto per sello; insomma, all'ultimo, si deve vendere la carrozza per pagare le imposte! Eppoi in S. Paulo si lamentano che i "generi" sono cari. Ma, in questo modo, diventeranno "cari" anche le suocere!

Mentre fantastico su queste umane calamità il pupo m'abborda:

— Papai io trovo che il governo di qui fa bene!

— Davvero?

— Davvero, perché non farà mai la figura del "suo" papai che, ad ogni piè sospinto, si mette a domandar l'elemosina. Qui una sottoscrizione pro' bambini rachitici o tubercolosi fatta dal collegio di certe monache di Torino, di

là per San Francesco d'Assisi al di qua per le missioni di Vattelapesca; insomma una questua continua!

Un terremoto, un'inondazione, un cataclisma qualunque ti dà il motivo ad una sottoscrizione. E non parlo solo del governo di oggi; parlo anche di tutti i governi passati. E' una malattia!

Come quella di essere spazzini, lustrascarpe mendicanti. Tu mi dirai: ma se non ci fossero questi benemeriti spazzini, questi lustrascarpe filantropi, chi dovrebbe fare la pulizia generale e lucidare le botinas agli almofadilha? D'accordo papai, ma qualche volta dovrebbero essere di qualche altra nazione. Inglese, tedesco, francese ecc. Invece dobbiamo proprio essere sempre noi, italiani!

E' vero che dall'ex-lustrascarpe molte volte ti salta fuori un'industriale di fama, che potrà ingentilirne il suo nome con un cav., con un comm. con un cav. uff.! E' vero pure che il praverbio nostro che dice il "lavoro nobilita" è sempre impresso nel nostro cervello; ma sarebbe ara che incominciassero a nobilitare anche i figli di altre nazioni! Eppoi, caro papai, i proverbi hanno fatto il loro tempo! Quello che dice: Dove mangiano due, mangiano tre, è caduto in disuso! Perché io credo che, dove mangiano tre, due stiano meglio! Quell'altro "chiudo saecia chiudo" non fa per noi, che ogni chiodo va ad unirsi a quegli altri!

Insomma, papai, io credo che nelle lezioni elementari ci dovrebbero insegnare un po' di più la "Dignità"!

— Hai ragione pupo, tu parli come un libro verde.

Intanto fa il favore, puliscimi questi... sapatões!

Pin8.

INIEZIONI

Si applicano iniezioni di qualsiasi specie con la massima perfezione e la più scrupolosa asepsia, sottocutanea, intramuscolari e endovenose con prescrizione medica, curativi per qualunque ferita, acc. Enrico Latini infermiere formato nel Policlinico di Roma e degli Ospedali di S. Paulo. — Rua Quintino Bocayuva, 32-A — Tel. Cent. 425.

Prof. Dr. G. MELIS

OCULISTA

Ha trasferito il suo consultorio al Largo S. Efigenia, 1-A. — Telef.: Cid. 2550 (di fronte alla Chiesa e al Vladotto), dove riceve dalle 9 alle 10 e dalle 2 alle 5.

CONFEITARIA Tel.: CENTRAL 4239

R. B.º de Itapetininga, 63 VIENNENSE

IDILIO. ESTREMO ORIENTALE

Yamasu pensava teneramente alla graziosa signorina Fior di Pesco, la più bella musmé del Giappone. Era il tempo dei crisantemi. La temperatura era dolce e invitava alla poesia. Yamasu, come tutti i giapponesi, componeva bellissime poesie di quattro linee e le scriveva su carta di riso, tracciando col pennellino e l'inchiostro profumato di china, caratteri di una eleganza squisita. Aveva appena composto e scritto il primo verso:

"Le nubi vanno verso l'occidente"

quando scoppiò un terremoto. Seicento case crollarono e altre seicento andarono bruciate. Tra queste era anche la casa di Yamasu.

La scossa interruppe la poesia. In estremo oriente i terremoti sono fatti così: impediscono ai poeti di finire le strofe cominciate. Yamasu provò, per questa interruzione, una dolce malinconia. E poiché la malinconia è ispiratrice di belle immagini poetiche, volle manifestarla in versi.

Ma prima si cercò un altro domicilio, e prese in affitto una graziosa casuccia, con un giardinetto delizioso. Yamasu si prostrò tre volte dalla parte del sole nascente e tre dalla parte del sole declinante, e poi si abbandonò alle sue delicate ispirazioni.

Aveva appunto composto un primo bellissimo verso, che suonava così:

"I fiori del ciliegio son caduti"

quando una tromba marina passò sulla città e divelse dal suolo novecento case; altre novecento s'incendiarono. Tra di esse era la casa, col giardinetto delizioso, di Yamasu.

Così Yamasu rimase senza abitazione. Ma innamorato, com'era della deliziosa Fior di Pesco, si chiese:

CIRURGIA, PARTOS E MOLESTIAS DE SENHORAS

Dr. Nazareno Orcesi

Cirurgião do Sanatorio de Sta. Catharina — Antigo interno, por concurso, de Clínica Gynecologica, na Santa Casa. — Assistente-Extra da Clínica Obstetrica da Faculdade de Medicina. — Ex-assistente da Clínica de Partos, anexa a Maternidade. — Residência: Rua Augusta, 547 — Telephone: Av. 2867 — Das 9 às 12 no Sanatorio de Santa Catharina — Telephone: Av. 1087. — Consultório: Rua Direita, n.º 8-A (Sobrelaja, Salas 14 e 16) — Das 2 às 6 horas.

"Non si sarà bruciata anche la sua casa? Non sarà forse anche morta la gentile Fiore di Pesco che suonava così bene il samien? Il suo primo impulso fu di andare a verificare senza perdere un momento. Ma prima desiderò esprimere in versi il patetico stato d'animo dell'amante che non sa se la sua fidanzata è viva o morta. Prese della carta di riso decorata con grappoli di glicine e cominciò a scrivere una bellissima poesia. Aveva appena cominciato a scrivere il primo verso che suonava così:

"C'è ancor la neve sopra il Fusijama?"

quando per la città si propagò fulmineamente un'epidemia. Anche Yamasu ne fu colpito. Nel Giappone le epidemie hanno una estrema gravità. Quando un poeta è colpito dal male perde i sensi; e appena perde i sensi i medici gli proibiscono severamente di condurre a termine la poesia cominciata.

Yamasu non poté scrivere il secondo verso.

Che peccato!

Fior di Pesco era ancora viva, ma non era tranquilla. Da alcuni giorni non vedeva il suo diletto Yamasu. Con acutezza pensò: non vorrei che col terremoto o colla tromba marina o coll'epidemia si fosse fatto male. E' opportuno andarlo a cercare.

Indossò il suo bel kimono grigio a cicogna, si strinse intorno alla vita un obi azzurro e argento, prese il ventaglio che rappresentava un samurai che si taglia il ventre, e uscì di casa.

Aveva appena varcato la soglia, quando un nuovo terremoto fece sobbalzare la città distruggendo 1500 case e facendone ardere altrettante.

La gentile Fior di Pesco rifletté che era meglio tornare a casa, e aspettare che il terremoto fosse passato. La sua casa era per l'appunto rimasta in piedi. Fiore di Pesco si tolse il kimono grigio e l'obi azzurro e poiché sapeva anch'ella far versi, volle esprimere in poesia lo stato d'animo di una fanciulla che è costretta a ritornare a casa quando sta per uscire in cerca del fidanzato. E scrisse:

"La luna è appena uscita dalle nubi"

Ma appena ebbe finite le nubi si verificò un maremoto abbastanza importante. La città fu sommersa. Seimila case furono portate via dall'acqua, violenta. Altre seimila case

RESTAURANTE E EMPORIO ROMA

Il più elegante e comodo restaurant paulistano, cucina prettamente italiana. Vini dei Castelli Romani. Due grandi saloni; sei salottini riservati; 25 tavole illuminate con abat-jours; loggetta all'aria aperta.

APERTO GIORNO E NOTTE

Avenida S. João N. 143 — (Largo Paysandó)

non poterono incendiarsi perché l'acqua impedì al fuoco di fare il suo dovere. Fiore di Pesco rimase male e rimase anche in acqua, per un paio d'ore. Era, come s'è detto, la dolce stagione dei crisantemi, poco propizia ai bagni di mare. Fiore di Pesco prese un raffreddore. E ciò le impedì per otto giorni di andare in cerca di Yamasu.

Yamasu, sebbene giapponese, guarì.

Quando potrà lasciare l'ospedale e andare a rivedere Fiore di Pesco? — chiese al medico.

Il medico si assentò un momento per andare a spegnere coi pompieri tredici e ottanta incendi scoppiati in quel momento. Poi tornò e rispose:

— Domani all'ora della cicogna.

Yamasu, dopo essersi distratto un poco osservando dalla finestra un terremoto leggero che non distrusse che sei case e non ne bruciò che cinque, cantò in versi l'attesa di quell'ora

"Prima che la cicogna tor- ni è notte"

Aveva appena composto questo bellissimo verso, quando venne dal mare, fragorosamente, un tifone. Yamasu lo guardò con fermezza.

— Non m'impedirà, disse, di andare a vedere come sta la mia graziosa Fiore di Pesco.

Ma le parole sono parole e i tifoni sono tifoni. Quella volta il tifone ebbe una tale violenza che tutte le case della città, compresi gli ospedali, volarono via.

Yamasu rimase in terra.

— E' il momento buono — pensò — per andare a cercare Fior di Pesco?

Ma dove? La città era volata via, e quindi non si potevano più riconoscere le strade. Da che parte dirigere i passi? Il dubbio era grave, e Yamasu, dopo aver appreso che in una collisione tra navi, nel porto di Yokohama tre corazzate giapponesi erano andate a fondo, volle esprimere quel dubbio in versi che cominciavano così:

"Che strada fo' se non ci sono strade?"

e rimase lì, pensoso, senza accorgersi che un terremoto gli passava vicino.

Fior di Pesco si trovava in una condizione analoga. Decise di affidarsi alla sorte.

— Camminerò verso occidente — si disse.

Lasciò passare un terremoto che cominciava in quel momento, pose un occhio distratto a due nubifragi, scivolò ottanta o novanta metri, e poi andò verso occidente.

Yamasu, dal canto suo, aveva fatto un pensiero simile.

"Voglio provare ad andare a oriente".

Riposò un momento, passò incolore attraverso un nubifragio e camminò verso oriente.

Fiore di Pesco andava sempre più ad occidente.

Yamasu andava sempre più ad oriente.

Passarono i giorni, i mesi, gli anni, i terremoti, gli incendi, i tifoni, ma i due giovani non si incontrarono mai.

Così non si videro più.

Poi scoppiò un'epidemia ed ella morì.

Poi saltò una polveriera ed egli spirò.

E così rimasero scapoli e vergini.

Tayokuni Nagasaki.

Dott. D. LARocca

— MEDICO —

Assistente della clinica ginecologica del prof. Moraes Barros della Facoltà di Medicina; della clinica del parti della Facoltà di Medicina; della Maternità di S. Paolo.

PARTI — OPERAZIONI

Malattie delle Signore

Trattamento delle infiammazioni dell'utero e annessi ed altre applicazioni con la diatermia. — Raggi ultravioletti in tutte le loro indicazioni. — Cons. Rua Libero Badaró, 87, Sobrelaja — Tel. Cent. 3453, dalle 3 alle 5. Resid. Telef. Cidade 2552.

O Banco Francez & Italiano

Dando publicidade, como ora o fazemos, ao requerimento que tivemos a honra de submeter á alta consideração do Exmo. Snr. Presidente da Republica, acreditamos render uma homenagem aos nossos numerosos clientes e amigos e ao publico em geral. Todos os que o lerem ahí encontrarão justificada a nossa attitude em face da campanha que pela imprensa, nos vem sendo movida pelo Dr. Francisco de Negreiros Rinaldi e, ao mesmo tempo, verificarão que, em vez de temermos, ao contrario, desejamos e pedimos o exame dos nossos livros e archivos, por delegados ou mandatarios do Governo.

Esse exame, que estamos convencidos não nos será negado, virá demonstrar a completa falsidade da denuncia contida na "carta aberta" dirigida por aquelle cavalheiro ás mais altas autoridades da Republica, sobre a realização do capital do Banco e a exactidão dos seus balanços.

Fiquem tranquilos os nossos clientes, os nossos amigos e todo o publico, e aguardem confiantemente o resultado desse exame com a mesma serenidade com que nós o aguardamos.

São Paulo, 3 de Fevereiro de 1927.

**BANCA FRANCESE E ITALIANA
PER L'AMERICA DEL SUD
ROSSI—APOLLINARI**

Eis o requerimento:

Rio de Janeiro, 1.º de Fevereiro de 1927.

Exmo. Snr. Presidente da Republica,

O Banco Francez e Italiano para a America do Sul, com sede em Paris, devidamente autorizado a funcionar no Brasil, onde já ha muitos annos abriu e está mantendo diversas succursaes e agencias, vem respeitosamente expôr e requerer a V. Excia. o seguinte:

Ha cerca de dois mezes vem sendo o Supplicante objecto de violenta campanha de diffamação e de descredito, movida na imprensa, em termos aggressivos e injuriosos, pelo seu devedor Dr. Francisco de Negreiros Rinaldi de quem o mesmo supplicante está cohranda judicialmente o que lhe é devido, conforme já o reconheceram duas sentenças de primeira instancia, proferidas pelo integro Juiz de Direito da comarca de Santos, no Estado de S. Paulo.

O Supplicante, certo do bom conceito em que é tido e da perfeita correção de sua conduta, e não querendo absolutamente entrar em polemica com o seu aggressor, limitou-se apenas a publicar aquellas duas sentenças, precedidas de algumas palavras explicativas e de repulsa aos ataques de seu devedor, condemnado pelas ditas sentenças.

Era proposito do supplicante nada mais fazer, além dessa publicação, proposito em que se teria mantido, se não fosse a "carta aberta" endereçada a V. Excia. e ao Exmo. Snr. Ministro da Fazenda, pelo Dr. Francisco de Negreiros Rinaldi, em 15 de Janeiro ultimo, e por elle publicada em muitos jornaes, na qual affirma que o Supplicante não realizon o seu capital no Brasil e que é falso o seu balanço de 31 de Decembro de 1926, concluindo por pedir ao Governo providencias urgentes contra o mesmo Supplicante.

Este, como lhe cumpria, esperou tranquillamente pelas providencias pedidas. Mas como estas não foram tomadas, o proprio Supplicante entendendo ser do seu dever provar ao Governo, aos seus clientes e ao publico em geral, a falsidade de das affirmações contidas na carta aberta, que foi tão divulgada, tem a honra de requerer agora a V. Excia. que se digne ordenar as medidas necessarias para que seja nomeada uma commissão de funcionarios publicos que, examinando os livros e archivos do supplicante, verifique a realização do seu capital e a exactidão dos seus balanços.

O resultado desse exame será a melhor e a mais cabal defeza que o Banco poderá oppor á aggressiva e falsa denuncia de que foi victima.

Nestes termos e sempre com o maior respeito á alta autoridade de V. Excia.

P. Deferimento

**BANQUE FRANÇAISE ET ITALIENNE
POUR L'AMERIQUE DU SUD
ROSSI—THYSS**

Assumimos a responsabilidade da presente publicação no jornal.

**BANCA FRANCESE E ITALIANA PER L'AMERICA DEL SUD
ROSSI—APOLLINARI**



SALI DI S. VINCENT

(VALLE D'AOSTA)

LA KARLSBAD D'ITALIA

PURGANTE DISINTOSSICANTE EFFICACISSIMO
ENERGICO SOLVENTE DELL'ACIDO URICO

Insuperabile nella cura e prevenzione delle malattie di
stomaco, intestino, fegato, ricambio

SPECIFICI NELLA CALCOLOSI EPATICA

Indispensabili ai temperamenti sanguigni, pletorici, obesi,
artritici, gottosi; ai diabetici; a chi soffre di stitichezza,
di emorroidi, di renella; a chi ebbe itterizia, coliche
epatiche

IN TUTTE LE FARMACIE E DROGHERIE

Società dei Sali St. Vincent — Milano — Italia

DINAMI E MOTORI ELETTRICI

Abbiamo in grande stock dinamo e motori elettrici
di 2 fino a 50 cavalli, usati, garantiti come nuovi, che
vendiamo a prezzo ridotto — metà del prezzo dei nuovi.
Effettuiamo cambi con dinamo e motori minori o con
qualsiasi altra macchina. Abbiamo pure ventilatori da ta-
volo, nelle stesse condizioni, come pure altri materiali elet-
trici. I motori nuovi li possiamo vendere a prezzi più
vantaggiosi di qualsiasi altro concorrente.

J. MARTIN & COMP. LTDA.

Alameda Barão de Piracicaba, N. 10 — SAN PAOLO

Inalatorio a secco

Primo impianto nel S.-America
con macchinario modernissimo,
di questo nuovo sistema, assai
conosciuto e consacrato in Eu-
ropa, per la cura delle Bronchi-
ti croniche, asma bronchiale,
glandole tracheo-bronchiali, In-
fluenza, acido urico, malattie
del naso, gola, orecchie, ecc.
AV. B. LUIZ ANTONIO, 64
Dalle ore 2 alle 6.
N. B.: Nell'Inalatorio non si
accettano tubercolotici.

CASA NERI

di GIOVANNI NERI

Specialità in calzature per
uomini, signore e bambini.
Si accettano commissioni
di scarpe e sandali.

PREZZI MODICI

RUA CANINDE' N. 55

VENDONSÌ

ricette per vini nazionali e stra-
nieri, con fermentazioni e rapidi
di uva nazionale, che possono ga-
reggiare con vini stranieri, utiliz-
zando le vinacce per vino fino da
pasta, con canna o frutta e per
guarirne i difetti. — Birra fina
— Liquori — Bibite senza alcool.
Aceto senza acido acetico. Citrato
di magnesia, Saponi, Vini bianchi
e altre bibite igieniche. — Cata-
logo gratis — **OLINDO BARBIERI**
— Rua do Paraíso, 23 — S. Paulo
Telefono, 153 Avenida.

ELETTRICITA'

CASA VOLTA

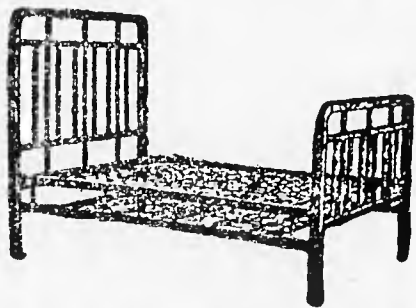
TREVISAN TASSO & COSTA

AV. CELSO GARCIA, 58

Telephone Braz 465

Stock di motori,, materiale
elettrico, installazioni di luce e
forza. Riparazioni di motori.

"A CAMA PATENTE"



HO IN "STOCK" LETTI DI TUTTE LE
DIMENSIONI

VENDO A PREZZO DI FABBRICA

CASA DI MOBILI GOLDSTEIN

LA MAGGIORE IN S. PAOLO

RUA JOSE' PAULINO, 84 — Telephone: Cidade 2113 e 1538

**GRANDE LIQUIDAZIONE DI FIN D'ANNO, CON GRANDE
RIDUZIONE NEI PREZZI**

**LETTI DI FERRO — "COLCHOARIA" — TAPPEZZERIA —
STOVIGLIE — UTENSILI PER CUCINA**

Ho l'automobile a disposizione degli interessati, senza compromesso di com-
pera — Telefonare: Cidade 2113 e 1533.

VENDITA SOLO A DENARO

Non ho Cataloghi, ma fornisco preventivi e informazioni

JACOB GOLDSTEIN

IL PROFILATTICO IDEALE PER LA
TOILETTE INTIMA
SIGNORE
USATE PER LA VOSTRA IGIENE INTIMA
QUOTIDIANA

GYROL

IN SCATOLE CON 20 CARTINE
DISINFETTANTE-DEODORANTE

Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero
Curativo sovrano negli scorrimenti fetidi, infiammazioni dell'utero
o delle ovaie, dolori alle ovaie, coliche dell'utero, catarro uterino,
blenorragia della donna, dolori delle mestruazioni. — L'uso giornaliero del GYROL disinfetta e conserva la vitalità dell'UTERO e delle OVAIE.

PREZZO DI SCATOLA 5\$000
IN TUTTE LE BUONE FARMACIE DEL BRASILE
Premiato con medaglia d'oro all'ESPDSIZ. DI SAN PAULO 1924

Ao Gato Preto

— Gigi, dove hai passato la domenica, con la famiglia?
— Al RECREIO "GATO PRETO" dove abbiamo mangiato polli, rane, caccia e camarão á Bahiana cucinate ottimamente ed a prezzi modicissimi. — Rua Voluntarios da Patria, 421-A — Telefono Sant'Anna, 5-7 — S. PAULO.

FERRO LAMINADO EM BARRAS

Acciaio Siemens - Martins, il migliore del mercato. Fabbricazioni della Cia. Mechanica o Importadora de S. Paulo.

REFIRAM
LACTA
CHOCOLATE E LEITE, O MAIS DELICIOSO

TRIANON

RESTAURANT
TEA-ROOM-CAFE'
MODERNITA' - LUSO
E CONFORTO
AVENIDA PAULISTA

PIANOS A

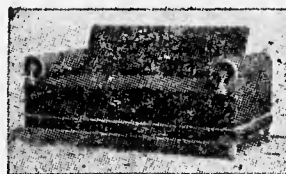
1:200\$000



Desde este preço encontram-se de facto

A RUA TUPY, 59

VENDAS A PRAZO



Trasformabile in letto

SOFA' - CAMA

IL MOBILE DEL DOMANI



Trasformabile in letto da 2 posti

AUTOMATICO — Patente 14770 e 14997.

ELEGANTE — UTILE — ECONOMICO

Due grandi comodità, riunite in un solo oggetto.

Diversi tipi - Prezzi modici

FABBRICANTE:

F. DE LORENZI

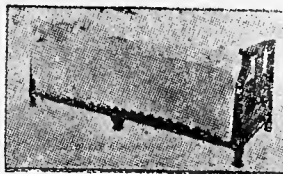
R. DUARTE AZEVEDO, 35-A

TEL. S. ANNA, 97

S. PAULO



Trasformato in letto



Trasformato in letto

CALZOLAI



Prima di fare acquisto di forme per scarpe, visitate la fabbrica

E. GRIMALDI & IRMAO

Rua Washington Luiz, 17
ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

RESTAURANT ROMAGNOLO — Marco Finetti

Cucina all'italiana a qualunque ora — Si accettano pensionisti
— Vini e bibite di ogni qualità — Specialità in tagliatelle casalinghe — Colazioni e pranzi a domicilio.

R. DO SEMINARIO, 14 — S. PAULO — Tel. 1966 Cid.

AGUA DE LINDOYA

Recebida diariamente da fonte. — Entregas a domicilio, com a maior rapidez

RUA DR. ABRANCHES N. 21 — TELEP., CID., 1979

Fabrica de Ladrilhos e Mosaicos Nacionaes



SALVADOR VITALE

DESENHOS MODERNOS — ESPECIALIDADE EM LADRILHOS TYPO CERAMICA

Officina de ornato — Cal, cimento, azulejo e marselha
RUA CONSELHEIRO RAMALHO, 238-A

Telephone: Avenida, 794 — S. PAULO

Manteiga VEGETAL de Coco "Brasil"

E' la salvazione dell'Umanità per impedire le fermentazioni tanto dannose alla salute.

IN VENDITA NEGLI EMPORI DELLA CITTA'

CONFETTERIA FASOLI

R. Direita, 15 - Tel. Cent. 279

Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servindo seguratissimo di The, Latte e Chocolate, biscotti, dolci finissimi, ecc.

Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 16 e dalle 20 alle 23,30.

Salone completamente e riccamente rimodernato.

ALFAIATARIA

di Antonio Mosca

Importazione diretta di stoffe inglesi. Sempre novità. Lavoro sollecito e perfetto. — Rua São Bento, 49 - Sobrado - Sala 1 - Tel. Cidade, 2509 S. PAULO

AGENZIA LIBRARIA "G. AMENDOLA"

RUA 13 DE MAIO, 85 ——— CAMPINAS

Per l'acquisto di opere Letterarie, tecniche, artistiche e scientifiche;

Per abbonamenti a riviste italiane;

Per informazioni su libri di qualsiasi natura.

Rivolgetevi alla nostra casa in relazione colle primarie Case Editrici d'Italia e di Spagna.

E' ARRIVATO:

Il **NOVISSIMO MELZI**, ultima edizione, del dicembre 1926, che vendiamo al prezzo di 25\$000, franco di porto per tutto il Brasile e America.



AS CRIANÇAS
DE PRÉITO
 CUM FOLHAS DE AÇAÍ E JERICOQUÊ COM O
VINHO BIOGENICO
DE GIFFONI
 ASSOCIADA DE FARMACIAS DELLA
 ASSOCIADA DE FARMACIAS DELLA
 A VENDA DESEUS FARMACIAS, DROGARIAS
 DEPOSITO:
DROGARIA FRANCISCO GIFFONI & C
 RUA DE MARCO, 17 - RUA DE JACINTO
 (PRATA - SP. - BRASIL)

UNA BIBLIOGRAFIA GRATIS

di opere classiche e moderne, italiane e straniere, romanzi, novelle, poesia, scienza, viaggi, coltura popolare in genere si avrà nel

CATALOGHI DELLA LIBRERIA ITALIANA

— DI —

A. TISI & CIA. - Rua Florencio de Abreu N. 4
S. PAULO

CHIEDETE, QUINDI:

Il Catalogo Tecnologico — (Ingegneria, Fisica, Chimica, Eletticità, Meccanica, Costruzioni, Tecnologia, Tessitura, Idraulica e industrie diverse).

Il Catalogo d'Arte — (Pittura, Scultura, Architettura, Arti applicate ed ornamentali).

Il Catalogo di Letteratura — (Letteratura classica e moderna, Romanzo storico sociale, sensazionale, poliziesco, fantastico, di viaggi, ecc., Novelle, Poesie, Storia, Teatro).

Il Catalogo di Scienze Storiche e Filosofiche — (Diritto, Filosofia, Scienza, Economia, Sociologia, ecc.).

L'elenco dei Figurini e dei giornali di Mode e Ricami - L'elenco delle Riviste Illustrate e di Giornali d'Italia.



DENTATURE
MODERNE
ANATOMICHE

Sicurezza e stabilità garantite. La combinazione rosea del "vulcanitecelluloide" moderno con la collocazione artistica dei denti anatomici è — la piu' perfetta imitazione della natura nell'arte dentaria. — Nessuno avverte che è dentatura o denti artificiali.

Si può fare in tre giorni

nel consultorio dello specialista DR. DEODATO DE MORAES, che ha officine proprie con tutti gli apparecchi necessari. — PREZZI MODICI!

DENTI CHE SI MUOVONO
PYORRHEA

Per la cura radicale e garantita in pochi giorni cercate il DR. MORAES, a rua Sta. Ephigenia, N.º 25. Tutte le informazioni su questa malattia sono fornite gratuitamente — dalle 9 alle 11. Fuori di questo orario i consulti su la "pyorrhoea" costano 30\$000. RUA SANTA EPHIGENIA, 25 — S. PAULO

vá do

MIRAMAR

INDO A SANTOS

ainda mesmo que chova!

GRANDE FABBRICA
DI MANICHINI
L' "AMERICANA"

Unica premiata con medaglia d'oro all'Esp. Int. di Rio del 1922.

Macchine da cucire e da ricamo Singer — Manichini. Vendita a rate mensili. — Olio, aghi, pezzi di ricambio, riparazioni, garantite.

José Nob. de Gerard
 R. Quin. Bocayuva 64

Central 4-7-9 — S. PAULO

IN MATERIA DI "GUARANÁS" NON SI DISCUTE, PERCHÉ IL

"Guaraná Champagne"

dell'Antarctica, é, senza dubbio, il MIGLIORE.

Olio

Bertolli

**Olio di pura Oliva
finissimo**

IL PREFERITO

SCIROPPO PAGLIANO

DEL PROF. GIROLAMO P
GLIANO - FIRENZE - IN VEN
DITA DAL 1838 !

L'ottimo dei purganti, efficace depura
tivo del sangue, disinfettando perfetta
mente l'intestino: guarisce la stitichez
za; di pronta azione. — GUARDARSI
DALLE IMITAZIONI NOCIVE E DALLE
CONTRAFFAZIONI.

Concessionario esclusivo per il Brasile:

Emilio Ajroldi

SAN PAOLO — RIO DE JANEIRO



**CHIEDETE CATALOGHI E
DIMOSTRAZIONI**

**VERIFICATE LA NUOVA
LISTA DEI PREZZI**

**VENDITE A VISTA E A
RATE MENSILI**

CAMPASSI & CAMIN

Agenti generali per il Brasile:

S. PAULO SANTOS